



សាកលវិទ្យាល័យ
សាកលវិទ្យាល័យ



IN
THE OIL
WORLD



ในวงการ
น้ำมัน

TRENDS IN REFINING

- * Shell companies have an interest in 62 refineries in 35 countries. During 1977 they refined 4.3 million barrels of crude oil per day—some 7 per cent of the world total. About 40 per cent of Shell companies' refining is carried out in Western Europe, and another 20 per cent in the Netherlands Antilles, Singapore, Japan and Australia.
- * There is a Shell interest in 19 luboil manufacturing plants, as well as in one of the world's largest liquefied natural gas plants, in Brunei.
- * Stagnation in demand consequent surplus capacity have meant that few new refineries have been built since 1973.
- * Emphasis has been on increasing refinery flexibility so as to be able to produce a greater range and quality of products.
- * Oil is rapidly becoming considered as too valuable to be burnt as an underboiler fuel (in power stations to generate electricity) or used where there are alternatives like coal or nuclear.
- * About 50 per cent of crude oil consists of a residual oil fraction. Instead of blending this fraction into fuel oil, it can be upgraded to lighter fractions from which transportation fuel and petrochemicals can be manufactured. To do this, there are three main types of modern conversion processes : thermal cracking, catalytic cracking and hydrocracking.
- * Of the 39 refineries in which there is a majority Shell interest, more than 80 per have one or more conversion plants. (Refineries without conversion facilities are still in the majority in the rest of the industry worldwide).

แนวโน้มการกลั่นน้ำมัน

- * เชลล์มีผลประโยชน์อยู่ในโรงกลั่น ๖๒ แห่งใน ๓๕ ประเทศ ในปี ๑๙๗๗ เชลล์กลั่นน้ำมันดิบได้ ๔.๓ ล้านบาร์เรลต่อวัน หรือประมาณ ๗% ของการกลั่นน้ำมันของโลก การกลั่นน้ำมันดิบของเชลล์นี้ ๔๐% ทำในยุโรปตะวันตก ส่วนที่เหลือ ๒๐% ทำในแอนติลิสของเนเธอร์แลนด์ สิงคโปร์ ญี่ปุ่น และออสเตรเลีย
- * เชลล์มีผลประโยชน์ อยู่ในโรงงานผลิตน้ำมันหล่อลื่น ๑๙ แห่ง และในขณะเดียวกันก็มีผลประโยชน์อยู่ในโรงงานผลิตแก๊สธรรมชาติ แหล่งที่ใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งในโลกที่บรูไนด้วย
- * เหตุที่ความต้องการ และจำนวนน้ำมัน เหลือใช้ ไม่เพิ่มขึ้น แสดงให้เห็นว่าได้มีการสร้างโรงกลั่นน้ำมันขึ้นน้อยเหลือเกินตั้งแต่ปี ๑๙๗๓ เป็นต้นมา
- * โรงกลั่น ที่สร้างขึ้นมา ส่วนใหญ่จะเน้นไปที่การเพิ่มความยืดหยุ่นในการกลั่น เพื่อจะได้นำไปผลิตสินค้าได้หลายประเภทมากขึ้น และมีคุณภาพดีขึ้น
- * Because of improved secondary conversion processes, the residual fraction is becoming increasingly heavy and difficult to process. Shell companies are developing a new technology, residue hydroconversion, to convert this residue catalytically to a lower viscosity product.
- * Refinery feedstock in the future may increasingly be oil from tar sands and oil shales. Like conventional residual oil, this is heavy and has a high level of impurities.
- * Coal may be exploited as a source of gaseous and liquid hydrocarbon products. The hydroconversion and coal conversion processes will produce a wide range of premium hydrocarbon products from increasingly difficult feedstocks.

* เป็นที่ยอมรับกันว่า น้ำมันเป็นเชื้อเพลิงที่มีคุณค่าเกินกว่าจะใช้เป็นเชื้อเพลิงเพื่อให้เกิดความร้อน (ในสถานพลังงานที่ใช้ผลิตกระแสไฟฟ้า) หรือใช้ในที่ที่มีถ่านหินหรือนิวเคลียร์ใช้ทดแทนได้อยู่แล้ว

* ประมาณ ๕๐% ของน้ำมันดิบ จะมีเศษเหลือ ของน้ำมันอยู่ส่วนหนึ่ง แต่แทนที่จะเอาน้ำมันส่วนนี้มาใช้ในการกลั่นให้เป็นน้ำมันเชื้อเพลิง อาจนำไปกลั่นให้เป็นผลิตภัณฑ์ ชนิดเบา เพื่อ ใช้เป็น เชื้อเพลิง สำหรับการขนส่ง และใช้ผลิตเคมีภัณฑ์จากปิโตรเลียมได้ ใน การที่จะทำเช่นนั้นได้ อาจทำการเปลี่ยนแปลงสภาพ โดยผ่านขบวนการที่ทันสมัย ๓ แบบคือ การแยกโดยใช้ ความร้อน การแยกโดยการเติมสารตัวเร่ง การแยก ด้วยน้ำ

* กว่า ๕๐% ของ โรงกลั่น ๓๘ แห่ง ที่เชลล์เป็นหุ้นส่วน ใหญ่อยู่นั้นจะมี โรงงานเปลี่ยนแปลงคุณภาพน้ำมัน ให้ดีขึ้น อยู่ประมาณ ๑ โรงหรือมากกว่านั้นอยู่เสมอ (โรงกลั่นที่ไม่มีเครื่องเปลี่ยนแปลงคุณภาพน้ำมัน ยังคงมีอยู่ เป็นส่วนใหญ่ในวงการอุตสาหกรรมน้ำมันโลกปัจจุบัน)

* เนื่องจาก เหตุ ที่ มี การ ปรับปรุง กระบวนการ เปลี่ยนแปลงคุณภาพน้ำมัน ในชั้นกลางให้ดีขึ้น ทำให้น้ำมัน ส่วนที่เหลือต้องผ่าน กระบวนการกลั่น ที่ยุ่งยากและลำบากยิ่งขึ้น ปัจจุบันเชลล์ได้พัฒนาเทคโนโลยีใหม่ ๆ ขึ้น มาอย่างหนึ่ง ในการลด กระบวนการ เปลี่ยนแปลงคุณภาพ น้ำมัน โดยวิธีแยกด้วยน้ำล้าง เพื่อที่จะ ลดกระบวนการเปลี่ยนแปลงคุณภาพน้ำมัน โดยการเติมสารตัวเร่งทำให้น้ำมันมีความเข้มข้นน้อยลง

* วัตถุดิบในการกลั่นน้ำมันในอนาคตจะได้เพิ่มจากทรายน้ำมันและจากหินน้ำมัน ซึ่งวัตถุดิบเหล่านี้ มีคุณสมบัติเหมือนกากน้ำมันทั่วๆ ไป คือ น้ำหนักมากและขีดความไม่บริสุทธิ์สูง

* ถ่านหินอาจจะใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิตผลิตภัณฑ์ก๊าซ และน้ำมันเหลวได้ จากการที่มีกระบวนการอันยุ่งยาก ในการผลิตวัตถุดิบเหล่านี้เพิ่มขึ้น อันทำให้กระบวนการเปลี่ยนแปลงคุณภาพน้ำมันโดยวิธีแยกด้วยน้ำ และการเปลี่ยนแปลง สภาพของถ่านหินนี้ จะสามารถขยาย ขอบข่ายการผลิตแก๊สน้ำมันได้กว้างขึ้น ❀



SAFETY AT SEA

* Oil tanker accidents must be viewed against the fact that some 100 million tonnes of oil are now at any given time. Although imports into North West Europe alone are around 600-700 million tonnes a year, the only two accidents in the western approaches and the Channel that have caused very serious oil pollution have been the Torrey Canyon in 1967 and the Amoco Cadiz in 1978.

* Most strandings, groundings and collisions of tankers are caused by human error, so the best way of improving the safety record is not simply to provide further equipment, but also to make every effort to attract, train and retain seagoing staff of a high standard.

* The amount of hydrocarbons in the oceans as a result of tanker accidents and operations is only a small part of the total. Natural seepages, municipal and industrial wastes, and urban run-off all contribute large amounts

* Oil pollution on beaches is due largely to tankers, but is more often the result of releases of oil through badly-conducted operations than of accidental spills following collisions or groundings.

* Shell companies are willing to accept the costs of safe ships and the provision of safety equipment; aware that practical training of officers and crews is essential, and are determined to ensure that safe operating procedures are followed.

* Masters of Shell-owned tankers have full authority to take whatever steps they think necessary in order to safeguard their vessels. Shell International Marine believe that this authority should be given to all ship masters:

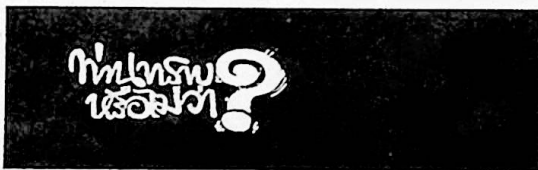
* Shell companies believe that investment in training of crews—particularly those who have responsibility for safe navigation and operation of a vessel—is as important as investment in the ships themselves.

* Oil industry use of ships flying flags of convenience has been criticised. The general policy of SIM is not to charter any ship whose management is thought to be inadequate, or to use them for carrying Shell cargoes.

* SIM believes that, although the oil industry should avoid by every possible means the use of sub-standard ships, the problem is primarily a matter for governments, and has urged governments towards this.

* Statistics confirm that larger tankers have fewer collisions or groundings than smaller ones. Although accidents involving larger tankers can be more serious, experience has shown that the amount of oil spilled per tonne carried is less for the large vessels.

* The increasing time and money being spent on safety equipment and training schemes is both a social obligation and a necessity for continued economic operation in the future.



ท่านรู้เกี่ยวกับเรื่องการรักษาความปลอดภัยในทะเลไหม

* ได้ มีหลาย ทรรศนะ แสดง ความคิด เห็น เรื่อง อุบัติเหตุของเรือบรรทุกน้ำมันว่ามีโอกาสทำให้น้ำมัน ๑๐๐ ล้านตันจมอยู่ในทะเลได้ตลอดเวลา แม้ว่าการขนาน้ำมันเข้าประเทศของกลุ่มประเทศยุโรปตะวันตกเฉียงเหนือมีประมาณ ๖๐๐-๗๐๐ ล้านตันต่อปี แต่ก็เกิดอุบัติเหตุเพียง ๒ ครั้งใกล้ฝั่งตะวันตกและช่องแคบอังกฤษ เป็นเหตุให้เกิดวิกฤตการณ์ ภาวะน้ำมันเป็นพิษที่ร้ายแรงขึ้น คือกรณีของ Torrey Canyon ในปี ๑๙๖๗ และกรณีของ Amoco Cordiz ในปี ๑๙๗๘

* การแล่นเรือเกยหาด เกยฝั่ง หรือแล่นชนกันของเรือบรรทุกน้ำมัน เป็นสาเหตุมาจากความผิดพลาดของมนุษย์ทั้งสิ้น ดังนั้น ทางแก้ที่ดีที่สุดที่จะปรับปรุงการรักษาความปลอดภัยให้ดีขึ้น โดยการจัดหาอุปกรณ์ให้มากขึ้นซึ่งมันไม่ใช่เรื่องง่าย ๆ เท่านั้น แต่ต้องพยายามทุกวิถีทางที่จะชักจูงใจผู้ก่อกวนและกระตุ้น

เจ้าหน้าที่บนเรือที่จะออกทะเลให้ มีสมรรถภาพ ในระดับสูงอยู่เสมอ

* ปริมาณของคาร์บอนเหลวในมหาสมุทร ที่เกิดจากอุบัติเหตุเรือบรรทุกน้ำมัน ชนกันนั้น มีเพียง ส่วน น้อยของทั้งหมด แต่ส่วนใหญ่แล้วเกิดจากการไหลซึมของน้ำมันตามธรรมชาติ ของเหลือใช้จากโรงงานอุตสาหกรรมชุมชน และจากเขตชานเมืองมากกว่า

* ภาวะน้ำมันเป็นพิษ บนชายหาด ส่วนใหญ่ เนื่องมาจากเรือบรรทุกน้ำมัน แต่บ่อยครั้งที่เดียวที่รายงานด้านน้ำมันแจ้งว่า เป็นเพราะการปฏิบัติ การควบคุม ไม่ดีพอมากกว่า เป็นเพราะอุบัติเหตุที่เนื่องมาจากการรั่วไหลของน้ำมันที่เกิดจากเรือชนกัน หรือการเกยตื้นของเรือ

* บริษัทในกลุ่มเชลล์ ยินดี ที่จะลงทุน ในเรื่องการรักษาความปลอดภัยของเรือ และการจัดเตรียมอุปกรณ์รักษาความปลอดภัย ทั้งยังให้ความสำคัญอย่างมากในการเอาใจใส่ผู้ก่อกวนบรรมพนักงานและลูกเรือ และพร้อมที่จะให้ความ มั่นใจได้ว่า จะติดตาม ในแผนการปฏิบัติการเพื่อความปลอดภัยอย่างใกล้ชิด

* ผู้ที่มีฐานะ เป็นเจ้าของ เรือ บรรทุก น้ำมัน ของเชลล์มีอำนาจ เต็มที่ ที่จะเข้าไปดำเนินการ ไม่ว่า ขั้นตอนใดก็ตามเพื่อที่จะรักษาความปลอดภัยเรือของเขา บริษัท Shell International Marine (SIM) เชื่อว่าอำนาจหน้าที่นี้ควรมอบให้แก่ ผู้มีอำนาจควบคุมเรือทุกคน

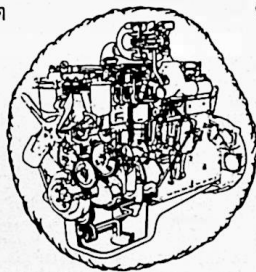
* กลุ่มบริษัทเชลล์เชื่อว่าการลงทุนในการ ที่จะผู้ก่อกวนรถบรรทุกโดยเฉพาอย่างยิ่งผู้ที่มีความรับผิดชอบ ในการรักษาความปลอดภัยในการเดินเรือ และการปฏิบัติการบนเรือ มีความสำคัญเท่าเทียมกับการลงทุนในเรื่องตัวเรือ

* การที่อุตสาหกรรมน้ำมันใช้ธงในการ อำนาจความสะดวกในการเดินเรือนั้นทำให้เกิดการวิพากษ์วิจารณ์ขึ้นนโยบายโดยทั่วไปของบริษัท SIM คือจะไม่เช่าเรือที่คิดว่ามีฝ่ายบริหารไม่เพียงพอสำหรับ เอามาใช้ ในการบรรทุกสินค้าของเชลล์

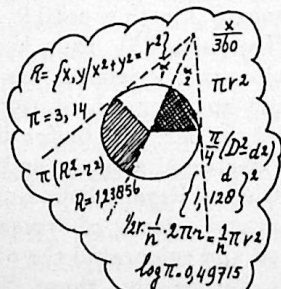
* แม้ว่า ในวงการ อุตสาหกรรมน้ำมัน จะ พยายาม ทาทางหลีกเลี่ยงทุกวิถีทางที่จะใช้เรือที่มีคุณภาพต่ำกว่ามาตรฐานแล้วก็ตาม SIM ก็ยังเชื่อว่าปัญหาเป็นปัญหาขั้นพื้นฐาน ของรัฐบาลและบริษัท ได้เร่งเตือน รัฐบาลแล้ว

* มีตัวเลขทางสถิติยืนยันว่า เรือบรรทุกน้ำมันขนาดใหญ่ จะ เกิด การ ชนกัน หรือ เกยตื้น น้อยครั้งกว่าเรือขนาดเล็ก และแม้ว่าอุบัติเหตุของเรือบรรทุกน้ำมันขนาดใหญ่จะน่ากลัวกว่า แต่จากประสบการณ์ในอดีตได้แสดงให้เห็นชัดแล้วว่า ในเรือบรรทุกน้ำมันขนาดใหญ่จำนวนน้ำมันต่อ ๑ ตัน จะหกหรือล้นออกมา น้อยกว่า

* ขณะนี้ ในวงการเรือบรรทุกน้ำมันต้องเสียเวลาและเงินเพิ่มขึ้น ในการ จัดหาอุปกรณ์ และ จัดหลักสูตร การฝึกอบรม เพื่อความปลอดภัยซึ่งเป็นทั้งพันธะกรณีที่มีต่อสังคม และเป็นทั้งความจำเป็นที่ต้องปฏิบัติต่อไปในด้านเศรษฐกิจในอนาคต



CORKE



CORKE

Old Friend's Message

Sai Sampan received the following message from Mr. J.M. Evans who was Shell Thailand's General Manager during 1948-58:-

"TO SHELL PENSIONERS REGRET UNABLE ATTEND FRIDAYS DINNER AS ALSO MARKING TWENTIETH ANNIVERSARY MY RETIREMENT AND SOON FIFTIETH ANNIVERSARY MY FIRST ARRIVAL STOP MANY THANKS HAPPY MEMORIES BEST WISHES JOHN EVANS"

All Staff and pensioners who worked with him and would like to contact him can write to :-

MR. J.M. EVANS
JEFFREYS LODGE
SALT FORD
BRISTOL BS18 3ED
ENGLAND

สายสัมพันธ์อันแนบแน่น

"สายสัมพันธ์" ได้รับโทรเลขจาก มร. เจ. เอ็ม. อีแวนส์ ผู้จัดการใหญ่ของบริษัทฯ ระหว่าง พ.ศ. ๒๔๙๓-๒๕๐๓ ซึ่งคาดว่าจะมาในงานเลี้ยงประจำปีที่ผ่านมา แต่บังเอิญมาไม่ได้ จึงส่งสารมาถึงพนักงานบ้านาญเชลล์ทั้งหลาย ใจความมีว่า : เพื่อนชาวบ้านาญเชลล์ที่รัก ข้าพเจ้าเสียใจที่ไม่สามารถมางานเลี้ยงประจำปีนี้ ซึ่งบังเอิญตรงกับวันที่ครบรอบ ๒๐ ปีที่ข้าพเจ้าเกษียณอายุงานจากเชลล์ไป และจะครบ ๕๐ ปีที่ข้าพเจ้ามาเมืองไทยเป็นครั้งแรก และขอให้ทุกท่านมีความสุขกับความหลังอันอบอุ่น, ได้รับแต่พรอันประเสริฐ - ขอขอบคุณยิ่ง - จอห์น อีแวนส์"

พนักงานเชลล์และพนักงานบ้านาญที่เจริญรุ่งเรืองจะติดต่อกับ มร. เจ. เอ็ม. อีแวนส์ ได้ ณ ที่อยู่ข้างบน กราบผม



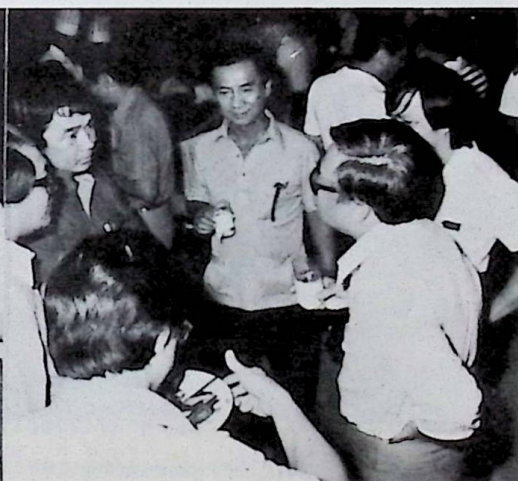
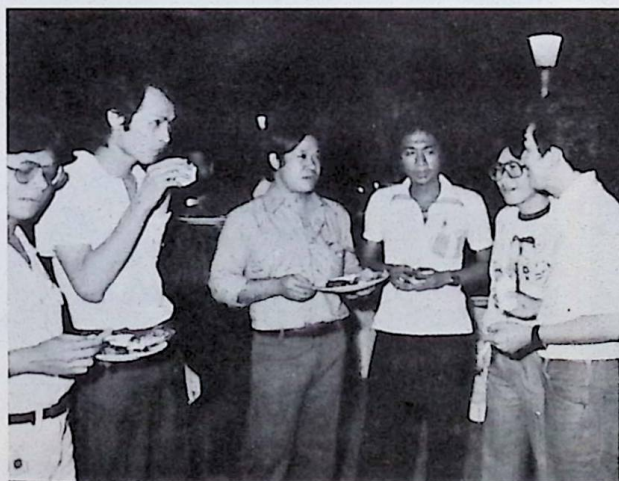
RESELLERS SR. SEMINAR AT THE ROSE GARDEN ON 25-26 JAN. 79

The Rose Garden was chosen as the venue for Resellers S.R. Seminar, with the main objective of making Resolutions together: after all we often make a resolution on the New Year's Eve, and the year of the Ram (or Goat ?) for the Chinese was on January 28.

So we had one-and-a-half days Seminar, covering Trade Results, among the equally interesting subjects with the special emphasis on the phenomenal growth of lubs sales, as proudly pointed out by Khun Chakthep S., one of the speakers.

We had a brain-storming session in the evening (among S.Rs. only, guided by Khun Banchong C.) lasting until 9 p.m. of the first day (Thursday 25), thus keeping the other participants (not joining the brain-storming session) roaming about, mouths watering, because the barbecue buffet dinner was ready, at the perfect site on the embankment of Nakorn Chaisri River, abounding in the amazing flatsam and jetsam of water hyacinth. We enjoyed and celebrated the occasions in high spirits, especially those S.R. competition winners from each District, aptly called Mr. High Lub Ratio, who will enjoy the free 14-day trip to Europe.

Khun Choomsidhi J.	(Central)
Khun Suwit L.	(North)
Khun Kittiphongse S.	(South)
Khun Danai R.	(East)



During the Seminar, the leader/moderator was **Khun Pongsak V.** our flexible MKR., while those management members were **M.R. Sarisdiguna K. (PN)**, **Khun Anuchint S. (MKO)**, **Khun Vuthichai L.** (deputy MKO) and of course our 'Industry Intellectual' (meaning the one who stores massive industrial information in his memory), **Hanmer Webb-Peploe** who took a very keen interest in the seminar and discussions, and as M.K., made the concluding speech before the Seminar ended, just on the dot for unexpected delicious Lunch, at the Rose Garden Restaurant.

Incidentally, another Management member, **Khun Somjai S.**, our well-known P.R. who joined the seminar indirectly, i.e. joining our 'working lunch' on Wednesday 24, while in Bangkok, due to his previous engagement.



การสัมมนาของผู้แทนฝ่ายขายด้านค้าช่วง

ที่สวนสามพรานเมื่อ ๒๕-๒๖ มกราคม ๒๕๒๒



เมื่อเราถือโอกาสสุดท้ายก่อนปีใหม่จึงมาพบปะหน้าตากันที่ห้องประชุมสวนสามพราน ตั้งแต่เช้าของวันพฤหัสบดีที่ ๒๕ มกราคม โดยคุณพงศ์ศักดิ์ วิสุทธิผล ผู้จัดการฝ่ายขายด้านค้าช่วง เป็นผู้นำเปิดประชุม เสร็จแล้วบรรดาผู้จัดการภาค คือ คุณสมนึก เกียรติพงษ์ (กลาง), คุณวิทยา สุขอุดม (เหนือ), คุณชาญ ปวีรฤทธิ์ (ตะวันออก แทนคุณสมน) และคุณวีระ ภาณุมาต (ใต้) มากล่าวสรุปถึงผลการขายประจำปี ๒๕๒๑ คุณจักรเทพ เสนีวงศ์ ณ อยุธยา ผู้ประสานงานน้ำมันหล่อลื่น ขนานข้างด้วยผู้ช่วยทั้งสอง คือ คุณสมบูรณ์ ธนพงศ์พิพัฒน์ และ คุณสภา วัจนะรัตน์ (ขอแสดงความยินดีต่อท่านผู้ช่วยทั้งสองด้วย ที่ได้เลื่อนตำแหน่ง.) มากล่าวชมเชยที่ประชุมว่าทำงานเก่งที่ขายน้ำมันหล่อลื่นได้มาก จนโรงงานผสมน้ำมันหล่อลื่นผสมไม่ทัน (ยาหอม ค่ะครับ) ต่อมาก็มีการประกาศผลการแข่งขันการขายน้ำมันหล่อลื่น โดยถืออัตราส่วนของน้ำมันหล่อลื่นและผลิตภัณฑ์หลักเป็นเกณฑ์ และผู้ที่ได้รับรางวัลไปยุโรปคนละ ๑๔ วัน ที่ได้รับขนานนามจากที่ประชุมว่า Mr. Lub-Ratio สูง มีดังต่อไปนี้

ภาคกลาง คุณบุษสิทธิ์ จุลกะเสวี (ผู้เชี่ยวชาญเรื่องที่พัก)

ภาคเหนือ คุณสุวิทย์ ลัมมบัญญัติ (นักล่ารางวัลแน่ที่ชุด)

ภาคอีสาน คุณดนัย รังษิยาภา (นักดื่มตัวกลางไม่หมด 'กลม' ไม่เลิกกระชับ)

ภาคใต้ คุณกิตติพงษ์ เสวตสานต์ (จอห์น ทราเวลต้า ของภาคใต้ รองเท้าเส้นสูงทางเกงคับขาบาน เสือรัตทรง)

คุณบรรจง จำรูญรัตน์ ผ.จ.ก. ฝ่ายพัฒนาการค้าช่วง มาพูดเรื่องสินค้าสัมพันธ์ และ คุณวิบูลย์ศรี ธรรมสโรช ผ.จ.ก. ฝ่ายออกแบบและก่อสร้างสถานบริการ มาพูดเรื่องสถานบริการในอนาคต โดยมีหม่นน้อย กนกดิประดิษฐ์กุล สด สด ทรงผมแบบจิมมี ดอนเนอร์ (นักเทรนนิ่งเอกของโลก) เป็นผู้บรรยายแบบต่างๆ ของสถานี

คุณอนุจินต์ สพล ผ.จ.ก. ฝ่ายปฏิบัติการมาพูดเกี่ยวกับปัญหาคลังและปัญหาขนส่ง ซึ่งเป็นปัญหา

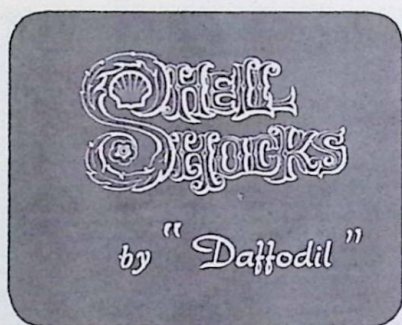


ที่สลับซับซ้อนน่าทึ่ง ปัญหาน้ำมันของโลก (ความจริงเรามีการรับประทานอาหารกลางวันเมื่อพุธที่ ๒๔ มกราคม โดยระหว่างรับประทานอาหาร คุณสมใจ สิริสิงห ผ.จ.ก. ประชาสัมพันธ์ที่รักและเคารพของพวกเรา ได้มาบรรยาย ความซับซ้อนของปัญหาน้ำมันระดับโลก และระดับประเทศแล้ว โดยเริ่มจากอิหร่าน ผลิตน้ำมันดิบวันละ ๖ ล้านบาร์เรล) ถัดมาผู้อำนวยการฝ่ายตลาด คือ มร. เวบ-เพฟ โพล ก็มาบรรยายเรื่องน้ำมันระดับโลกและชาติต่อ ตกตอนเย็นเรามี exercise กันหน่อย โดยพวกผู้แทนฝ่ายค้าช่วงประชุมกัน โดยมีคุณบรรจง จำรูญรัตน์เป็นผู้นำตกลงกันว่า จะตั้งปณิธาน (Resolutions) อะไรสำหรับปีใหม่นี้ ในการจัดแจงปัญหาการจัด และทำเอกสารของผู้แทน และกล่าวว่าจะตั้งปณิธานกันได้ก็เกือบ ๓ ชั่วโมง เอาหัวกระสับกระส่ายไปตามๆกัน หลังจากนั้นอาหารเย็นก็เริ่มมีเม้านั้นครชยศรี ทำกลางเสียงดนตรีวงเล็กๆ น่ารัก มีสภาพสตรีต่างประเทศที่เป็นนักทัศนา-

จรร่วมสนทนอย่างเต็มเหวี่ยง มีนักดนตรีของเชลล์ร่วมด้วย คุณธัญญวิทย์ สิริสันธนะ, คุณคัสติ จริญพงษ์ศักดิ์, คุณปาดรี รตินสังข์ คุณยรรยง สิริพิพัฒน์

รุ่งขึ้นเช้า มร. สุฤษดิคุณ กิตติยากร ผ.จ.ก. ฝ่ายบุคคลที่ให้เกียรติตั้งแต่เช้า นั่งรถมาพูดเรื่องปัญหาบุคคล ที่ประชุมซักกันมากมายหน้าดำหน้าแดง ต่อรายการฝ่ายบุคคลก็เป็นการกล่าวสรุปโดยที่ คุณดนัย รังษิยาภาผู้แทนของผู้แทนฝ่ายค้าช่วงทั้งหมด ได้มากล่าวสรุปถึงปณิธานที่ได้ร่วมกันตั้งไว้สำหรับในปี ๒๕๒๒ ต่อไปก็เป็นรายการอภิปรายหมู่ที่มีผู้นั่งหัวโต๊ะ คือ มร. เวบ-เพฟ โพล, คุณพงษ์ศักดิ์ วิสาธิผล, มร. สุฤษดิคุณ กิตติยากร, คุณวุฒิชัย ลลิตกุล (แทน MKO) และสุดท้าย มร. เวบ-เพฟ โพล ก็กล่าวปิดประชุม โดยย้ำให้ปฏิบัติตามข้อต่างๆ ของปณิธาน

พอประชุมเสร็จก็ทานอาหารกลางวัน ที่สวนสามพราน ก่อนแยกย้ายกันกลับกรุงเทพมหานครเพื่อมาทานก่อนโอ้อำจำจรัสต่อไป.



Vim



Georgine



Glyn



Gwladus





Farewell & Welcome

Papa **John van der Linden** (here the word Papa connotes generosity and lively sense of humour only) and **Sarina** hosted a cocktail party to bid farewell to **Vim & Georgine Feelers** at RBSC. dining room on Tuesday 30 January, and as well, welcoming **Glyn Adams** as successor and his wife, **Gwladus**...

David Welham, was there in buoyant mood, after certain period of settling-in, leading a cloistered life, while, his wife, **Beryl**, ever in high spirits, engaged **Khun Songsri N.**, (lovely in maroon-colour frock), in the subjects of David and herself enjoying the vacations in Nepal, producing the huge cabbage and radish because of the fertile black soil, and in Guatemala where they travelled in cognito rubbing shoulders with those fierce barbaric kidnappers.. ...

Khun Boonsri 'Bee', our hard-working secretary, and a former well-acclaimed chairwoman of the sub-committee of Ladies' activities, was spotted with her young groom, having just rounded-off the around-the-world honeymoon.....

Georgine, a bit tired because of so many social rounds, in Thai silk dress, circulated, bubbling as usual, among the guests, half from Shell & half from outside, while **Vim de Heer** looked on, deep in logical thought on the computer problems... The tripods of Finance, **Khun Pridi S.**, the golf addict specialising in amazingly accurate pitch and putt, **Khun Prathib W.**, our articulate tax expert and **Khun Precha P.**, a well-groomed and extremely helpful Finance Magnate, were seen enjoying the Scotch, both grained and malted well, goodbye **Georgine & Vim** and Happy landing.



MK's trip to Chiangmai & Wang Nam Sap

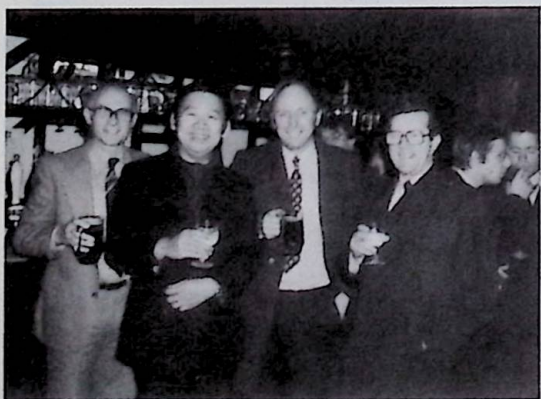
Hanmer Webb-Peploe, our versatile MK., with his charming & graceful wife, **Lucille**, their 2 little boys, **Jonathan** and **Andrew**, joined by our Lawyer-cum-MKR **Pongsak V.** and his nature-loving wife, **Khun Jood**, went to visit **Khun Charaspongse** and **Khun Mayurapan** in their vast plantation at Wang Nam Sap, (north of Chiangmai), on Saturday 27 January, where the lip-stick trees, persimmons, lychees, and even the daffodils, tulips (bulbs of which had been sent by Lucille's parents from Holland) etc. displayed the lovely growth, where the whole party enjoyed the picnic lunch, consisting of local delicacies, such as sticky rice, fried chicken, Kaeb Moo (แคบหมู), Hang Lei curry (แกงฮังเล) & etc. ... The whole party, joined by another 30 Chiangmai dealers, and their wives, enjoyed the Kantok Dinner party, with so many local & hilltribe shows in the programme. Well, if glasses of Chivas Whisky were the criterion to go by, **Vidhya S.**, the boisterous English-speaking MKRN enjoyed himself most during that wonderful evening.



Apolegetic Note

Due to the printing error, the English version was left out from the **January** issue.

M.R. Sarisdiguna Kitiyakara, Personnel Manager, was invited to be a committee member of the Shooting Match during the 8th Asian Games (December 9-20, 1978) at Bangkok. In fact, he has been invited to this post many times in the past.



Do You Remember ?

In Shell Pub, SIPC., Boonbanlue Norapullop, our former Shell staff, the one with the turtle-neck pull-over, was seen during the break of his London visit, enjoying lager amidst ex-Shell Thailand veterans (Do you remember them ?).

From left to right, Hugh Wickham, P.R. of Shell Mex, U.K., R.G.L. Davidson, Treasurer of Shell Mex, U.K., R.D. Hamilton, Chief Accountant, Shell Exploration. U.K.

General' News

Our lean but generous MKC., Siritas P., who believes in the virtue of pure hard work, has just returned from the strike-happy Britain, where even 'secondary picketing' (picketing on related premises, though not in direct dispute with the unions) is a new fashion, complaining about the sub-zero weather and the rubbish-stink in London. ...

Kamchad T., always keeping cool despite the quota pressure from screaming dealers, is extremely happy to be transferred upcountry because of the fresh air.

Anuchint S., a stylist dancer, as good as the US. Disco King, John Travolta, has been unanimously voted Golf Captain for the third successive year, mainly because he is really one of the few Golf Greats in Thailand. ...

Sombat L., foreseeing the potential problem of generation gap between himself and his children, has farewelled his usual conspicuous consumption, and de-escalated his social activities—to the dismay/delight of his friends/foes ...

M.R. Sarisdiguna K. propounded the theory of ambivalence to Resellers S.Rs. Seminar at Rose Garden on 25-26/1/79 by emphasising the 2 sides of a coin, etc. job-movement therapy etc. through a graceful speech delivery. All SRs. gave him a hearty applause; after all the personnel problems are the paragon of problems! ...

Neil Carter, was seen one dark evening at the famous shrine of the great four-faced Brahma, amidst the smoke of those burnt joss-sticks and colourful leis and wooden elephants from those worshippers. Do you know, what is Neil's prayer?

Look-out : Khun Surindr M. & Khun Lek P., both from S & E, had a nightmare at Manila on Wednesday 7 February. Whoever wishes to know the detail, please contact them direct.



มุงลอนดอน

คุณเด่นพงษ์ พลละคร ผจก.ฝ่ายบุคคล, คุณศิริ-
ทัศน์ ประเสริฐมนูกิจ ผจก.ฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรม
และคุณเผ่าเทพ โชติณัฐ ผจก.ใหญ่บริษัทไทยชาร์ก
ออกเดินทางจากดอนเมืองเมื่อคืนวันที่ ๑๒ มกราคมสก
นี้ โดยคุณเด่นพงษ์พร้อมครอบครัวย้ายไปประจำ
สำนักงานใหญ่เชลล์ที่ลอนดอนประมาณ ๒ ปี ส่วนคุณ
ศิริทัศน์และคุณเผ่าเทพไปประชุม (ตอนนี้กลับมา
เรียบร้อยแล้วทั้ง ๒ ท่าน)

BON VOYAGE Khun Denpong Pollakorn, former Personnel Manager, and his family departed on Friday 12th January 1979, on cross-posting to Shell Centre, London, for about 2 years.

Khun Siritas Prasert-Manukitch, Consumers Sales Manager, and Khun Paotep Chotinuchit, General Manager of Thaisarco, Phuket, also left on the same date to attend a conference in London (They have both returned).



งานกอล์ฟบุฟเฟต์ดินเนอร์ประจำปี วันศุกร์ที่ ๑๕/๑/๒๕๒๒ ที่บ้านกัปตันอนูจินต์ สุพล

ตามประเพณีของนักกอล์ฟเชลล์ที่จะต้องมีการสังสรรค์กันปีละครั้ง โดยกัปตันของทีมเป็นผู้จัด เพื่อรณรงค์สนับสนุนประจำปี ระหว่างนักกอล์ฟเชลล์ และเลือกตั้งกัปตันคนใหม่

งาน ครั้งนี้ มีที่บ้านอันทั้น สมัย ของ กัปตัน อนูจินต์ สุพล ที่สุขุมวิท ๑๐๑/๑ เซ็นเคย มีนักกอล์ฟเชลล์และภรรยาไปร่วมงานประมาณ ๖๐ คน และมีการออกร้านอาหารเล็กๆ แต่ละอย่าง เช่น

- ร้านไก่ย่าง เนื้อย่าง ส้มตำ ข้าวเหนียว, - กุ้งทะเล และปลาดิบ, - เนื้อสะเต๊ะ, - ลูกชิ้นเนื้อวัวน้ำใส, - ข้าวต้มไก่ (ตอนดึก)

คุณทิวพล ปาลวงศ์ ฯ เลขานุการกอล์ฟ, เจ้าของ "ชาวเวอร์ ทู ชาวเวอร์" อันลือลั่น ได้แถลงถึงผลของการปฏิบัติงานในรอบปีของคณะอนุกรรมการกอล์ฟ และมีการเลือกตั้ง กัปตัน ปรากฏว่าที่ประชุม ลงมติเป็นเอกฉันท์ให้คุณอนูจินต์เป็นกัปตันอีกปีหนึ่ง (เป็นปีที่ ๓ ติดต่อกัน).... ระหว่างบุฟเฟต์ เรามีกะมุกสนุก ๆ คือ

๑. การแสดงฝ่ายหญิง เปิดม่านท่ายชื่อ ทีมคุณพัชรี (จุ้ม) ศรีกาญจนา เป็นฝ่ายชนะ

๒. ทายวงสวิง อันเป็นซูเปอร์เอกลักษณะ ประจำตัวของนักกอล์ฟเชลล์ ปรากฏว่า คุณเพ็ญนี้ มาตามของคุณปรีดี สิงห์โกวิท ทายถูกมากที่สุด เพราะใช้วิธี "นั่งทางใน"

๓. การแสดงฝ่ายชาย ใช้ทางเทียม (เส้นด้ายผูกน็อต ห้อยกับทรางแขวงหลัง) ดับเทียน คุณสมนึก เกียรติพงษ์ เป็นผู้ชนะ (ขอด 'มั่งก' ค่ะร้าย)

๔. มีการเอาฉลากแทงรางวัลที่ลอยอยู่ในอ่างน้ำ เสร็จแล้วมีการฉายภาพยนตร์กอล์ฟประกอบ งานสิ้นสุดประมาณ ๒๒.๓๐ น. แขกผู้ใหญ่ เช่น คุณประพจน์ และคุณมณี วัชรากัย มร. นอร์มัน คาร์ด และภรรยา และแขกทุกท่านชื่นชมกับงาน และขอบคุณ กัปตันอนูจินต์ และ คุณงามตา ที่จัดงาน ได้อย่าง สนุกสนาน พร้อมทั้งอาหารและเครื่องดื่มอย่างดี



Our Shell Golf captain, a Cantabrigian with perfect one-piece '1-2-3-4 swing' (forward press, the reverse press, up-swing, down-swing), with his wife, Khun Ngarmta, hosted a buffet dinner for Shell golfers and the 'better-halves' (around 60 together) at his well-known residence, just to have a big laugh together, free from mutual recriminations (lie improving, uncounted air shots & etc. !!.)

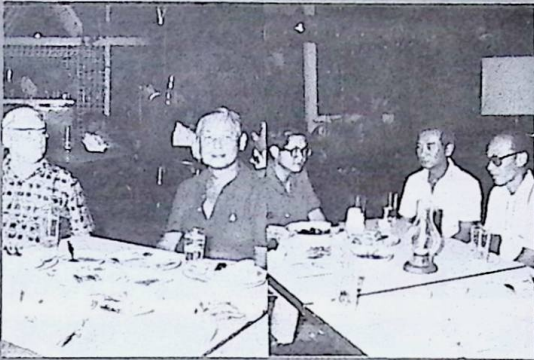
Well, Anuchint was reelected for the third time in a row (he should consider his own candidacy for the coming general election while his election-winning streak is on..) Thivapol P. the former Secretary, did all the explanation of ups & downs of Shell Golf in 1978.

The guests enjoyed all the delicacies from the small food stalls, which verified the good reputation of our original Shell culinary guide.

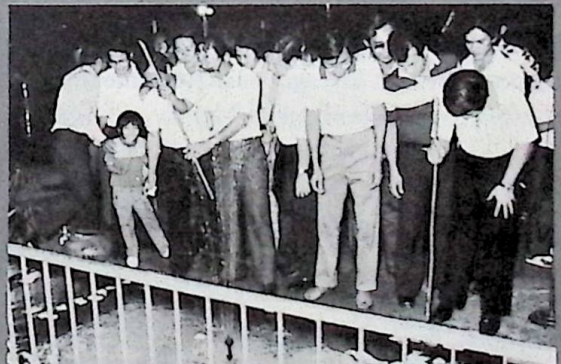
There were games, such as the golf swing puzzle (the funny take-off of the ugly swings of those duffers), name guessing by using the feminine sixth sense etc. The lovely intuitionist who scooped up prizes most was Khun Penny Singhakovinta.

Khun Praphot V. and Khun Manee, Eileen & Normon Card were also among the guests, watching the golf film and enjoying chicken rice soup when the party ended at 10.30 p.m.





GOLF BUFFET DINNER AT KHUN ANUCHINT'S RESIDENCE ON 19/2/79.



Late News

During the buffet dinner on Tuesday 20 February, at MK's residence to welcome the participants of EA Regional, Retail Engineering Conference (21-23 February), the new PL., Hugo van Gulick, and his scintillating wife, Catharina, were also ones of those privileged guests. Believe it or not, Catharina speaks flawless English with the BBC. accent, and, the most amazing, her two sons, Robert Jan van Gulick (born 26.7.56) and Floris (born 26.7.58) were born the same date, month, with 2 years apart, in the same room of the same hospital, by the same doctor and nurse in Curacao. 'What a planning!' ... We take this opportunity to bid farewell to the outgoing PL., Ted Hattersley & his very sweet wife, Julie, after their three & half-years happy stay in this City of Angles.

Somjai S., in his favourite Brown Safari suit supported by the two well-known starlets, Pongsak V. and Prapha S., used his rhetoric/humour to explain the oil situation to the meeting of the Shell Dealers' Association, held every 26th of each month, amidst the intermittent big applause (this month at the New Amarindr Hotel on Monday 26 Feb.). Well, at least, all those ugly factors such as global equal misery, blackouts, national rolling quotas, low margins, were forgotten for the time being!

Good-bye & Good Luck →

31st January 1979 was the last day of Khun Teerachai Chemnasiri's career with Shell. After having been in Personnel Department for a considerable time his last post was Operations Planning Manager. On this occasion many friends gathered to give him a farewell lunch at the Chanphen Restaurant.

We all wish him the best of luck and a bright future as Italian Thai's Personnel Manager. ❀





ตัวไปใจอยู่ งานเลี้ยงส่งคุณธีระชัย เขมมะสิริ
ผู้จัดการวางแผนจัดส่ง ซึ่ง ลาออก จาก บริษัท ฯ ไปดำรง
ตำแหน่งผู้จัดการฝ่ายบุคคล ของ บริษัท อิตาเลียน ไทย
จำกัด ณ ภคตาคารจันทร์เพ็ญเมื่อเที่ยงวันที่ ๓๑ มกราคม
ศกนี้ ทำเอาเพื่อนฝูงน้องพี่ตื้นตันไปตามกัน แม้ว่า
ชาวชองนนทรีจะจัดเลี้ยงให้แล้ววันก่อน วันนั้นก็ยังมีผู้
มาเลี้ยงส่งอีกหลาย ประยาดาคูร่า ๆ เห็นแถวยาวถึง
๑๒ โต๊ะ คุณสมยศ สุวรรณานนท์ หัวหน้าศูนย์ฝึก
อบรมในอดีตได้รับ ฉันทานุมัติ ให้ ขึ้นมาขัด จังหวะ ช้อน
ซ่อม ช่วยโน้มน้อมให้พวกเรารำลึกถึงคืนวันก่อนเก่าที่
คุณธีระชัยได้อุทิศตัว ให้ศูนย์ฝึกอบรมของเรา มีชีวิตชีวา
มาแล้วในอดีตขนาด ๆ ก่อนจะยราตรไปเป็น ผจก. บุคคล
คลังชองนนทรี เป็นบุคคลผู้ช่วยมีส่วนให้ชองนนทรีมี
ความคิดก้าวหน้าอีกหลายระดับ เก็บเอาความจริงใจ
และประสบการณ์มาไขสาน ต่อ ผองเพื่อน คุณธีระชัยเอ๋ย
เอื้อมถึงหลักการบงการของตัว พร้อมฝากหัวข้อประทับใจ
ใจไว้ยังบางประการคือ ขอให้ผู้บริหาร (ถ้าหากจะนั่ง
อยู่ในงานเลี้ยงวันนั้น) ช่วยเป็นธุระเปิดบานประตูห้อง
ทำงานและหัวใจของตนให้กว้าง เพื่อให้ผู้ได้จับกับ
บัญชาได้มีโอกาสได้เข้าไปปรับถึงความในใจ ขออย่าให้
ทั้งให้เขารู้ว่าห่วงอยู่กับความกังวล และประการหนึ่งใน
บั้นหนึ่งวอนขอหัวใจจากทุกคน โปรดนึกถึงทุน การศึกษา
บุตรเชลล์ซึ่งเป็นสิ่งทรงคุณค่าทางใจอย่างมหาศาล ซึ่ง
ตัวคุณธีระชัยเองได้บำเพ็ญเป็นประจำคืออุทิศปีละ ๑,๐๐๐
บาทสำหรับงานนี้ และตราบใดที่แผ่นดินยังไม่กลบหน้า
ทุกพฤศจิกายน คุณธีระชัยจะส่งเงินมาร่วมทุนนี้ปีละพัน
บาททุกปีไป ขอขอบคุณและขอให้ประธานกลุ่ม
กิจกรรมสตรี ในอนาคตทุกท่านรับรู้ไว้ และขอบคุณ แทน
เด็ก ๆ ลูกเชลล์ต่อไปภายหน้าด้วยเทอญ ส่งท้ายยิ้ม
ขอชื่นชม คุณบรรจง จำรูญรัตน์ ถูกกำหนดนัดว่าเป็นผู้
อาวุโสอีกคนให้ไปมอบของขวัญเป็นห่อเล็ก ๆ แต่เปี่ยม
ด้วยน้ำใจ ถึงจากไปนานและไกล คุณธีระชัยก็คงไม่ลืม
ลาก่อน ขอให้โชคดีตลอดปี ตลอดไป

ข่าวทั่วไป

“สวัสดิภาพอันสดใส เริ่มวันใหม่เดือนใหม่ให้สืบ ส่วนเรื่องงานหนักเบาต้องเข้าลูก งานสนุกผลงานเด่นนายเห็นใจ...” เพลงโฆษิตเดือนใหม่เป็นกลอนไว้อาลัย... ไม่ใช่อะไรหรอกเห็นเพื่อนฝูงได้ไปโหมทแล้วอดครีมนิไม่ได้... ก็ขอแสดงความยินดีต่อซีเนียร์ใหม่ของปี คือ คุณสมบุรณ์ ธนพงศ์พิพัฒน์ และคุณสภา วรรณรัตน์ สองหนุ่มไฟแรงแห่งแผนกน้ำมันหล่อลื่น ซึ่งคนแรกจากพัฒนาการแผนกขายน้ำมันหล่อลื่นด้านอุตสาหกรรมเป็นผู้ช่วยผู้จัดการขายน้ำมันหล่อลื่นด้านอุตสาหกรรม และคนหลังเป็นผู้ช่วยผู้จัดการขายน้ำมันหล่อลื่นด้านรถยนต์... จะเลี้ยงฉลองที่ไหนเมื่อไรใจคงไม่ลืม “จุ่มจุ่ม”....

ต่อไปนี้เป็นข่าวโยกย้ายสับเปลี่ยนของฝ่ายขาย... คุณบุญเรง ฉัตรภูติ จากผู้ฝึกอบรมแผนกบริการฝ่ายขายด้านคำช่วง เป็นพนักงานประเมินผลและสถิติ หน่วยบริการสถานีบริการ ฝ่ายขายด้านคำช่วง ตั้งแต่ ๑ ก.พ. ๒๒.... คุณอภิรักษ์ ณ ระนอง จากพนักงานติดต่อใบอนุญาต แผนกออกแบบและวิศวกรรม เป็นผู้แทนฝ่ายขายด้านคำช่วงภาคกลาง, กรุงเทพฯเขตนอก ตั้งแต่วันที่ ๘ ม.ค. ๒๒.... คุณชัมสิทธิ์ จุลกลเสว จากผู้แทนฝ่ายขายด้านคำช่วงภาคกลาง กรุงเทพฯเขตตะวันตก ไปอยู่กรุงเทพฯเขตใต้.... โดยสับเปลี่ยนกันกับ คุณอาษา พิศาลวงศ์.... ส่วนคุณธนวัฒน์ ศรีสุขสันต์ ควบกำหนดการปฐมนิเทศแล้วก็ผายผันไปประจำกรุงเทพฯเขตใต้ตั้งแต่ ๒๕ ม.ค. เป็นต้นไป.... คุณพรชัย ศิริธารกุล หมุนตัวจากพัฒนาการการขาย สินค้า สัมพันธ์ ผายผัน ไปเป็นผู้แทนฝ่ายขายเขตภูเก็ตตั้งแต่ ๑๘ ธ.ค. ๒๑ แล้ว....

ทีนี้จากฝ่ายขายด้าน อุตสาหกรรมบ้าง.... คุณชัชชัย เอี่ยมรุ่งโรจน์ ไปเป็นผู้แทนฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรมภาคกลาง, ธนบุรีเขตนอก ตั้งแต่ ๘ ม.ค. คุณทองทัต กันตพันธ์ จากผู้แทนฝ่ายขายด้านงานก่อสร้างไปเป็นผู้แทนฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรม ภาคกลางกรุงเทพฯเขตเหนือ ตั้งแต่ ๑๕ ม.ค. ๒๒ แทน คุณวินัย รวงผึ้งทอง ซึ่งผายผันตัวเองไปอยู่เขตธนบุรี ตั้งแต่ ๒๕ ม.ค. ส่วนเจ้าของเดิมคือ คุณสมศักดิ์ แสงนิภา จะวนเวียนมาว่าการผู้แทนฝ่ายขายด้านงานก่อสร้าง ตั้งแต่ ๒ ก.พ. เป็นต้นไป....

มอง ๆ ไปฝ่ายปฏิบัติการบ้าง.... คุณปลุก รอดกุล ผูกเอา โสจากพนักงานบริการ ๒ แผนกวิศวกรรม จะไปประจำตำแหน่งพนักงานควบคุมโรงงาน แผนกวิศวกรรม.... โดยเข้าประจำหน้าที่แทนคุณปิยะ สาริกบุตร ซึ่งจะวางมือไปอยู่ในหน้าที่พนักงาน บริการ ๑ แผนกเดียวกันตั้งแต่ ๑ กุมภาพันธ์เป็นต้นไป....

มอง ๆ ในฝ่ายการเงิน ขอแสดงความยินดีอันหลังกับคุณชิตยา มารมย์ ซึ่งได้รับเลื่อนจากหัวหน้าหน่วยบัญชีของบริษัท ในเครือ แผนกการคลัง เป็นผู้ช่วยผู้จัดการด้านรายจ่าย แผนกควบคุมงบประมาณ ฝ่ายการเงิน เพลินมาตั้งแต่ ๑ ธันวาคมปีที่แล้ว.... ส่วนบั้นเริ่มตั้งแต่ปีใหม่เป็นต้นมา คุณมาลี เกลี้ยงศรี หัวหน้าหน่วยทรัพย์สิน แผนกควบคุมงบประมาณ ก็ไปว่าการแทนที่ คุณชิตยา.... และคุณวิชัย ข่ายม่าน ก็ไปว่าการแทนที่ คุณมาลีนี้ ต่อไป....

ขอลงท้ายข่าวโยกย้ายด้วย คุณบุญ ศรี เหมรัตน์ หัวหน้าหน่วยพนักงานสัมพันธ์ ฝ่ายบุคคลจะเริ่มจรดไปเป็นผู้แทนฝ่ายขายด้านคำช่วง สังกัดแผนกบริการตั้งแต่ต้นเดือนกุมภาพันธ์ ขอให้ไปดีและก้าวหน้าทุกคนครับผม..

ข่าวเศร้า คุณอรุณ สาทรานนท์ หัวหน้าหน่วยบันทึกประวัติ ฝ่ายบุคคลซึ่งเพิ่งเขียนกลอนลาชาวเซลล์ เพราะเกษียณไปยังไม่ครบปีดี ลาพวกเราไปอย่างไม่มีวันกลับเสียแล้วเมื่อเสาร์วันที่ ๓ ก.พ. นี้เอง ด้วยโรคมะเร็งร้ายที่ไม่เคยปรานีใคร ขอให้วิญญาณนี้จงไปสู่สุคตินะ พี่นะ

ยินดีต้อนรับ

ขอต้อนรับคุณเจริญ หงส์ศรีทอง พนักงานอาวุโสคนใหม่ที่มาร่วม ครอบครัวเซลล์ ในตำแหน่ง ผู้จัดการพัฒนาการจัดหา (PLS/1) ซึ่งเป็นตำแหน่งที่ตั้งขึ้นใหม่แทนตำแหน่งผู้ช่วยผู้จัดการจัดหาใน ฝ่ายวางแผนและจัดหา ตำแหน่งนี้จะขึ้นตรงต่อผู้จัดการจัดหาน้ำมันจากต่างประเทศ คุณเจริญเคยเป็นพนักงานอาวุโสคนหนึ่งของโรงกลั่นน้ำมันไทย จำกัด ก่อนหน้าวันที่ ๑ ก.ย. ๒๕๒๑ และบัดนี้ก็เป็นชาวเซลล์เต็มตัวแล้วตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป



140 Wireless Road,
Bangkok
P.O. Box 345
Telephone 2518291



140 ถนนวิทยุ
กรุงเทพมหานคร
ตู้ ป.ณ. 345
โทร. 2518291

สโมสรการกีฬาพนักงานเชลล์แห่งประเทศไทย
SHELL THAILAND STAFF SPORTS CLUB
(ชั้น 6 ทึกเชลล์ - SHELL HOUSE 6TH FLOOR)

ประกาศ : การแต่งตั้งประธานอนุกรรมการของกิจกรรมแผนกต่างๆ
(Chairman of the Shell Thailand Staff Sports Club Sub-Committee 1979)

คณะกรรมการบริหารของสโมสรฯ มีความยินดีที่จะประกาศให้ทราบว่า ผู้ที่ได้รับการคัดเลือก และเห็นชอบให้ดำรง ตำแหน่งประธานกิจกรรมแผนกต่างๆ ของสโมสรฯ ประจำปี 2522 มีรายชื่อดังต่อไปนี้ -

<u>ประเภทกิจกรรม</u>	<u>(Activities)</u>	<u>ประธาน</u>	<u>Chairman</u>
กอล์ฟ	(Golf)	คุณอนุจินต์ สุพล	K. Anuchint S.
กิจกรรมสตรี	(Ladies Activities)	คุณปิยวดี ประภาวัต	K. Piyavadee P.
งานเลี้ยง	(Party)	คุณณรงค์ โกศลวงษ์	K. Narong K.
ทัศนศึกษา	(Excursion)	คุณคิม เล่าจิศาสตร์	K. Kim L.
เทนนิส	(Tennis)	คุณเชวงศักดิ์ สัตตะรุจาวงศ์	K. Chavengsakdi S.
บาสเกตบอล	(Basketball)	คุณทวีล เข้มกล้า	K. Thawil K.
บิลเลียด-สนุกเกอร์	(Billiard)	คุณเสนาะ ดีประจง	K. Sanoh D.
แบดมินตัน	(Badminton)	คุณกรรชิต ประเสริฐพันธ์	K. Kanchit P.
โบว์ลิ่ง	(Bowling)	คุณทวี แดงออน	K. Thavee T.
บริดจ์	(Bridge)	คุณพูนศรี เจริญสันธิ์	K. Poonsri C.
ปิงปอง	(Table Tennis)	คุณสัมพันธ์ หล่อพินิจ	K. Samphanth L.
ฟุตบอล	(Football)	คุณสุพจน์ ต้นสำเริง	K. Suphot T.
ยิงปืน	(Shooting)	คุณนคร อำนวยรมณี	K. Nakorn A.
ว่ายน้ำ	(Swimming)	คุณวินัย รวงผึ้งทอง	K. Vinai R.
สถานี่	(Club House)	คุณวิสิทธิ์ สราวุธเวชภัณฑ์	K. Visith S.
หมากกระดาน	(Board Games)	คุณเลื่อน สำโรวาท	K. Luen S.
ห้องสมุด	(Library)	คุณวิชัย ชัยมาน	K. Vichai K.

(Chakthep Senivongs)

HOROSCOPES วิชาโหราศาสตร์

ตั้งแต่ ๒๑ มีนาคม - ๒๐ เมษายน

โดย ทวี พลิกานนท์

คนที่เกิดระหว่าง ๒๒ ธ.ค. - ๒๐ ม.ค.

การติดต่อกับผู้อื่น การคบหามิตรต้องระวังมักจะพูดกันไม่รู้เรื่อง ในด้านการเงิน จะได้รับเงินที่ตกเบิกหรือหนี้สินเก่า คิดจะต่อบ้าน ปลูกบ้านตอนนี้จะสำเร็จดีมาก ความรักดี แต่การเดินทางไม่ราบรื่น เมษายนเหมาะสำหรับการลดน้ำหนัก การออกกำลังกาย แต่ข่าวสารเกี่ยวกับด้านงานเชื่อไม่ได้ อุปสรรคเกี่ยวกับงานมีหลายด้าน มีปัญหาครอบครัวเข้าแทรกด้วย ผ่านวันที่ ๑๗ เมษายนไป ความรักดีขึ้น ควรสร้างซ่อมบ้านระยะนี้ ต่อจากนี้เรื่องรักไม่ราบรื่น

คนที่เกิดระหว่าง ๒๑ ม.ค. - ๑๙ ก.พ.

ย่างเข้าปลายเดือนการเงินจะเริ่มดีขึ้น โดยคุณต้องเปลี่ยนวิธีการทำงานเกี่ยวกับเงิน เกี่ยวกับการทำงานการค้า รายได้จะเริ่มดีขึ้นไปเรื่อย ๆ จนสิ้นเดือนงานและรายได้มั่นคง เงินที่ควรจะได้มานานแล้วจะได้รับในระยะนี้ เมษายน ปัญหาใหญ่ในตอนต้นเดือนเกี่ยวกับเรื่องการใช้จ่าย การเสียเงินค่าหมอ การบ่วยเจ็บในครอบครัว แต่รายไดยังมั่นคงดี การตัดสินใจเกี่ยวกับการลงทุนต้องระวังให้มาก การสังคม ความรัก ไม่ดีนัก จะขัดใจเกี่ยวกับรายได้ โชคลาภมีบ้าง

คนที่เกิดระหว่าง ๑๙ ก.พ. - ๒๐ มี.ค.

ปลายมีนาคม ดวงดีในด้านการเงิน และยังในด้านการลงทุนการเงิน พยายามเอาใจใส่ด้านนี้ให้มาก แล้วปลายเดือนจะมีรายได้ หรือเงินเดือนสูงกว่าเดิม เมษายน กำลังใจ กำลังกายเข้มแข็งผิดปกติ ความรักผ่านเข้ามาในช่วงชีวิตนี้จะแปรเปลี่ยนไปในเวลาสั้น ๆ การใช้จ่ายสูง หนักไปในด้านภาษีอากร คุณที่หวังจะสร้างชื่อเสียง มีความสำเร็จในด้านนี้มาก แต่เกี่ยวกับการเข้าหุ้นร่วมกับผู้อื่น จะมีการขัดแย้งกันบ่อยครั้ง การงานและรายได้จะเพิ่มพูนไปเรื่อย ๆ ระวังอย่ายึดถือคำพูด คำสัญญาเกินไป

คนที่เกิดระหว่าง ๒๑ มี.ค. - ๒๐ เม.ย.

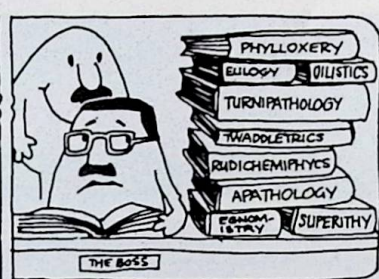
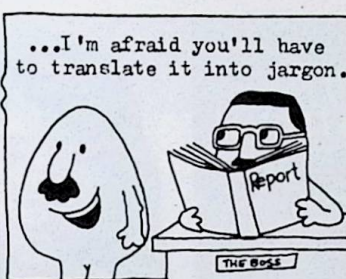
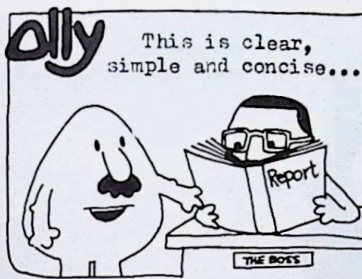
คุณชอบเป็นผู้นำ ชอบเสียสละ ปลายเดือนนี้จึงมีงานเพื่อส่วนรวมมากผิดปกติ ปลายเดือนนอกจากเดินในสังคม การงาน การเงิน จึงดีมาก รายได้เพิ่มขึ้นอีก การค้าคล่องตัวมากแม้ในเวลาพักผ่อนก็ทำกำไรพิเศษจากการค้าได้ เมษายน เดือนนี้ดีเด่น เพราะความสามารถและความขยันหมั่นเพียร งานหลายอย่างสำเร็จเพราะฝีมือของคุณ ในด้านความรัก และญาติมิตรไม่ราบรื่นจะมีเรื่องเข้าใจผิดบ้าง โชคลาภทางการเงินยังมี การเดินทางราบรื่น แต่คุณที่อยู่ในเขตกรุงเทพฯ เสียเวลาในการเดินทางโดยรถอยู่

คนที่เกิดระหว่าง ๒๑ เม.ย. - ๒๐ พ.ค.

ถ้ามีการกินเลี้ยงในระหว่างเพื่อนร่วมงาน การเลี้ยงเป็นทางการจะต้องระวังตัวให้มาก จะมีเรื่องเสียหายในการงานได้ การเงินต้องระวังจะเดือดร้อนเรื่องเงินเพราะเพื่อน ๆ เมษายน คนรัก หรือความรักจะทำให้คุณจ่ายเงินมากเกินไป คุณต้องระวังการเงินให้มาก ในด้านความรัก ด้านเพื่อนฝูง ไม่ได้ทั้งนั้น ผ่านวันที่ ๑๗ ไปแล้วชะตาดีขึ้น โชคดีมีลาภบ้าง แต่ดวงไม่ราบรื่นนัก มีทั้งดีและร้ายสลับกันไป เดือนนี้จึงต้องสำรวจกาย สำนวนใจ สำนวนคำพูด ไว้ให้มาก

คนที่เกิดระหว่าง ๒๑ พ.ค. - ๒๐ มิ.ย.

ปลายมีนาคม จะมีการเดินทาง การติดต่อกับคนรัก การลงทุนค้าขาย ทำนายได้ว่าจะราบรื่นไปทุกด้าน งานในหน้าที่จะประสบความสำเร็จ ใกล้เคียง สิ้นเดือนชีวิตค่อนข้างจะเจียบเหงา เมษายน เริ่มเมษายนด้วยการงานที่เร่งรีบ การเงินจะดีสมความตั้งใจ งานต้องทำมากขึ้น การติดต่อเกี่ยวกับการสมาคมก็เพิ่มขึ้น ดวงดาวของการเดินทางเริ่มมีอิทธิพลทำให้คุณจะมีการติดต่อ การเดินทางในบั้นปลายขึ้นกว่าเดิม บางท่านจะออกไปศึกษาเพิ่มเติม ก่อนเดินทางต้องจัดการงานอื่น ๆ ให้เรียบร้อยที่สุด



คุณที่เกิดระหว่าง ๒๒ มี.ย. - ๒๒ ก.ก.

การสังคม การเริ่มงานใหม่ดี และความรักก็ราบรื่น
ชื่นใจทั้งรักใหม่รักเก่า งานที่เริ่มไวกลางๆ บั๊กลายนี้คง
จะเริ่มก้าวหน้าในตอนนั้น เมษายน เดือนนี้บ่ใหม่ของไทย
เป็นเดือนที่จะเปลี่ยนชีวิตคุณไปในด้านดี คุณที่หมดกำลังใจ
เกี่ยวกับหน้าที่การงาน รายได้การเงิน ความหวังบาง
อย่างในชีวิตนี้ จะสมหวังในหน้าที่สุดท้าย คุณผู้หญิงจะ
พบว่าสิ่งที่คุณรอคอยมานานวันคงจะเป็นของคุณในเดือน
นี้ ถ้าคำทำนายนี้ผิดพลาดก็แก้ว่าหมอลให้พรก็แล้วกัน
อย่างน้อยก็โชคดีมีลาภแน่นอน คุณที่รอการก่อการต้อง
สมหวังนอกจากคนที่เกิดมาไร้คู่

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๒ ก.ก. - ๒๓ ส.ก

จะมีปัญหาเรื่องการเงิน การลงทุน ปลายเดือนนี้
การลงทุนการให้กู้ยืมไม่ควรทำ รายได้ตกต่ำ การเงินจะ
ดีในด้านลงทุนเดี่ยวนั้นรวยวันหน้า เมษายน การใช้จ่าย
เริ่มสูง ระวังด้านการเงินให้มาก ระวังคำพูดในการติดต่อ
การงาน การพูดคุยกับคนรัก กับเพื่อนฝูง การร่วมทุนกับ
ผู้อื่นให้ผลดีตอนกลางเดือน การงานดำเนินตามปกติ
เรื่องเกี่ยวกับการศึกษา เกี่ยวกับความรักนับว่าดีพอ
สมควร การร่วมทุนกับผู้อื่นในระยะนี้จะร้อนใจภายหลัง
เหมาะสำหรับการวางแผนการช่วยงานผู้อื่นอย่างเจียม

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๒ ส.ก. - ๒๓ ก.ย.

ระยะนี้เริ่มต้นด้วยความยุ่งยากในธุรกิจ เพราะ
เข้าใจผิด จนจะสิ้นเดือนการติดต่อการเดินทางจะราบรื่น
มีความเข้าใจกันเป็นอย่างดี จึงเหมาะสำหรับการลงทุน
ใหม่ เมษายน ระยะนี้จะม่แต่ผู้ชวนเข้าหุ้นลงทุน การจ่าย
เงินก้อนใหญ่หลายทาง ต่อจากนั้นก็เป็นเรื่องเกี่ยวกับ
ความรัก การสมรส ซึ่งทุกเรื่องต่างจะมีการตัดสินใจตกลงใจ
รวดเร็วมาก คนที่มีหลายรักระวังจะปวดศีรษะเพราะจัด
หนักไม่ถูก ไกลวันที่ ๒๐ เมษายน ในครอบครัวจะสนุก
สนานมาตั้งแต่วันสงกรานต์ การค้า ความรัก จะมีข่าว
ดี ๆ ทั้งนั้น

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ ก.ย. - ๒๒ ต.ก.

ระวังสุขภาพ ระวังจะผัดใจกับเพื่อนร่วมงาน การ
เดินทางราบรื่นจะโชคดีด้วย ในการดำเนินงาน การวางแผน
งานจะแปรปรวนแบบต้นร้ายปลายดี ไม่ต้องหนักใจ
เมษายน การงานไม่ราบรื่นนัก ต้องระวังให้มาก ในการ
ติดต่ออย่าหันหลังหันเลื้อน การงานจะหวังผลเลิศนักไม่
ได้ ทำอะไรต้องเผื่อเหลือเผื่อขาดเสมอ ในด้านความรัก
มักจะผัดใจในเรื่องเล็กน้อย ไกลวันที่ ๒๐ เมษายน ควร
สงบสงบใจให้มาก ตั้งใจทำงาน ไม่ควรออกสังคม
โดยไม่จำเป็นเพราะดวงดาวเร่ร่อนเกินไปเหมาะสำหรับ
การวางแผน ศึกษาประสบการณ์ของตนเอง

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ ต.ก. - ๒๒ พ.ย.

หน้าที่การงานจะดีขึ้นก่อนสิ้นเดือนมีนาคม คุณ
จะเห็นทางเพิ่มรายได้ของคุณขึ้นหรือตัดรายจ่ายสำหรับ
เดือนหน้าลงไปอีก ในด้านที่ทำงาน คงจะมีการ
สับเปลี่ยนเจ้าหน้าที่หรือเปลี่ยนนายหลายๆคนทำให้บรร
ยากาศในที่ทำงานดีขึ้นอีก ถ้าคุณกำลังคิดจะลดความอ้วน
กับเขา ถึงเวลาเริ่มลงมือได้แล้ว เมษายน คุณคงจะได้
รับข่าวดีเกี่ยวกับเรื่องเงินรายได้แล้ว เรื่องงานดี แต่เรื่อง
เกี่ยวกับความรักแย่น้อย นายที่มาใหม่กำลังขยั้นขยั้นแข็ง
มาก คุณต้องประมาณตัวให้มากตอนนั้น คร่ำเคร่งตามท่าน
เกินไปจะต้องนอนเจ็บ

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ พ.ย. - ๒๑ ธ.ก.

ระวัง เรื่องการเงินไว้ ใจหรือฟังคำแนะนำจากใคร
ไม่ได้ การลงทุนค้าขาย หรือการตอบรับเรื่องความรักจะ
ต้องทำให้เปลี่ยนใจ หรือต้องรอไปอีก เพราะดวงดาวขัด
จังหวะไว้ เมษายน การงานหรือเพื่อนร่วมงาน นายของ
คุณจะมีการโยกย้ายบ้าง แต่คุณยังโชคดีมีลาภทางการ
เงิน แผนงานจะเปลี่ยนไป คุณจะพบรักใหม่ วันที่ ๙-๑๐
เม.ย. จะมีลาภทางความรัก หรือซื้อล็อตเตอรี่ไว้จะถูก
รางวัล การงานไม่ราบรื่นนัก เพราะคนมาใหม่จะทำให้
งานเปลี่ยนไป แต่ไม่สำคัญคุณมี โอกาสหาความสนุก
สนานจากญาติมิตรและคนรักปลอมใจได้

NEW FACES IN SHELL

Khun Pannee Smootsint : Service Clerk II, Operations Department. Joined 1.1.79 (Higher Cert. in Education, Chandra Kasem Teachers College)

คุณพรวณี สมุทรสินธุ์ : จบมศ. ๓ จาก รร. สายน้ำผึ้งแล้วไปศึกษาต่อที่วิทยาลัยเกษตรกรรมวิชาเลขานุการแล้วจึงได้ไปศึกษาต่อที่วิทยาลัยครู จันทระเกษม จนจบ ประกาศนียบัตรวิชาชีพการศึกษาระดับสูง (ปศ. สูง) จากนั้นทำงานในแผนกการเงินของวิทยาลัยครูจันทระเกษมมีก่า ก่อนมาเป็นลูกจ้างรายวันและเข้าเซลล์ในที่สุดในตำแหน่งพนักงานบริการแผนกวิศวกรรมคลังน้ำมันต่างจังหวัด ซึ่งต้องพิมพ์เอกสารในแผนก ติดต่องานซื้ออะไหล่ของปั๊มน้ำมันและถึงสำหรับช่างซ่อมปั๊มที่อยู่ต่างจังหวัด ติดต่อกับคลังน้ำมันต่างจังหวัด, รับแจ้งข้อบกพร่องของเครื่องมือเครื่องใช้ของบริษัทที่อยู่ใกล้กับบ้าน ความสามารถพิเศษคือรำไทย และครั้งหนึ่งเคยได้รับประกาศนียบัตรเกียรติคุณอัน ดับหนึ่ง ใน วิชา ชวเลข ไทย จาก สมาคมชวเลขและพิมพ์ดีดแห่งประเทศไทย



Khun Achara Sujarit : Typist, Consumers Sales Department. Joined 1.1.79 (Secretary, Wat Borpitpimuk College, 4th year Ramkamhang University)

คุณอจรร่า สุจริต : เป็นชาวบางกอกน้อยโดยกำเนิด แต่ปัจจุบันเป็นชาวบางเขน จบมศ. ๖ แผนกวิชาเลขานุการจากวิทยาลัยมิตรพิมพ์ อนาคตเมื่อเอื้อมมือก็ถือกำลังศึกษาชั้นปีที่ ๔ คณะรัฐศาสตรมหาวิทาลัยรามคำแหง ไม่ใช่คนแปลกหน้าสำหรับชาวเซลล์เพราะเป็นลูกจ้างรายวันมาก่อน ตอนนี้เป็นพนักงานพิมพ์ดีด เก็บเอกสารและรับใบส่งซื้อน้ำมันจากลูกค้าของฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรม รู้สึกว่าคนเซลล์น่ารักและอริยาถัยดีจึงคิดว่าจะอยู่เซลล์ ไปนานที่สุดเท่าที่จะสามารถทำ ประโยชน์ให้แก่เซลล์ได้

Khun Yanyong Siripipat : Aftermarket Developer, Resellers Sales Department. Joined 3.1.79. (B.A. of Statistics Field of Specialization Insurance, Chulalongkorn University)

คุณยรรยง สิริพิพัฒน์ : เป็นชาวกรุงเทพฯ นีเอง จบวิชาสถิติศาสตรบัณฑิตจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เคยทำงานที่บริษัทออคเคย์ประกันภัย และบริษัทเบอร์ลีย์คเกอร์มาแล้ว ก่อนมาเข้าเซลล์ในตำแหน่งพัฒนาการขายสินค้าสัมพันธ์ ฝ่ายขายด้านค้าช่วง ซึ่งคุณยรรยงบอกว่าชอบที่เป็นงานติดต่อกับลูกค้า ความสามารถพิเศษ นอกจากเล่นดนตรีแล้ว ก็เล่นและชอบเทนนิส, ฟุตบอล-บิงปอง งานอดิเรกคือเป็นอาจารย์พิเศษที่วิทยาลัยเทคนิคกรุงเทพ และเล่นกอล์ฟ

ไปแสวงบุญกับคณะพุทธจาริก โดย ส่องศรี นิยมภา ต่อจากหน้า ๓๑

ณ สถานปรินิพพานของพระพุทธเจ้าที่กุสินารา



และพระอาทิตย์ยามเช้าเริ่มทอแสง สักครู่เราก็มายังจุดชมวิว ภาพเทือกเขาหิมาลัยที่มีหิมะปกคลุมถูกแสงแดดยามเช้าสะท้อนเป็นสีเงิน สลับซับซ้อน ลดหล่นอยู่บนเมฆสีขาว เบื้องหลังเป็นท้องฟ้าสีฟ้าที่ใสปราศจากเมฆหมอก ช่วงเป็นภาพที่นำดินตาอะไรเช่นนั้น เหมือนกับว่าหลวงพ่อบีได้เปิดโลกให้พวกเราดูฉะนั้น ช่วงเป็นบุญตาแท้ๆ ผู้นำทัวร์ร้องลั่นด้วยความตื่นตะลึงว่า เห็นแล้วยอดหิมาลัย พวกคุณโชคดีเหลือเกิน เลยจอดรถแล้วลงไปซักรูปกันตามระเบียบ และดื่มด่ำกับภาพที่นำดินตานั้น

ขาออกจากเนปาล เรานั่งเครื่องบินมาก็ได้เห็นยอดเอเวอเรสต์ในอีกมุมหนึ่ง ดูจนอิ่มแล้วเรามาลงที่สนามบินไบรราวา เพื่อไปนมัสการลุมพินีสถาน สถานที่ประสูติของพระพุทธองค์ ที่สนามบินผิดหัวนิตหน่อย ไม่มีการต้อนรับเลย มีแต่คนมองพระคุณเจ้าซึ่งห่มจีวรเหลืองอร่าม ซึ่งมีอยู่ประมาณ ๓๐ รูปอย่างแปลกใจนิดๆ ผู้นำทัวร์บอกว่าต่อจากเนปาลเข้าอินเดียแล้ว ไม่มีใครเขาสนใจเราหรอก ซึ่งก็เป็นความจริง

จากลุมพินีเรานั่งรถยนต์เข้าทางโกธปุรี เกือบ ๔ ชม. ถึงประมาณ ๒ ทุ่มเศษ ทางทัวร์ได้เตรียมอาหารเย็นไว้ให้เราที่โรงแรมทันสมัยที่สุดของเมือง (ซึ่งก็เทียบได้กับโรงแรมในต่างจังหวัดของเรา เพราะโกธปุรีเป็นเมืองเล็ก) อาหารวันนั้นเป็นข้าวผัดกับเนย รสแซ่บๆ แต่ซูปร้อนๆ ก็ช่วยให้กลืนลงคอไปบ้าง ที่นั่นเรามีคนนำคุ่นๆ ในเซลล์มารับ พอใส่ลงหน้าต่างรถก็จำหน้าได้ คุณโอภาณาด ลูกชายของ ศิวบาตาส หัวหน้ายามของเซลล์ซึ่งมีบ้านอยู่ในชนบทของเมืองนี้ พอดีกลับมาเยี่ยมบ้าน หลังจากรับกระเป๋านำเข้าไฮเตลเรียบร้อยแล้ว โอภาณาด ถามว่า จะต้องการอะไรอีกเลยวนเขาไปซื้อแอปเปิ้ลมาแจกกัน ทาน สมกับที่ เมืองไทย ไม่ค่อยได้ซื้อทาน (เพราะแพง) โอภาณาด ต้องขับมอเตอร์ไซด์มาเกือบ ๘๐ ก.ม. เพื่อมารับเราเท่านั้น ได้ทำหน้าที่เจ้าของบ้านที่ดีน่าชมเชยยิ่ง ต่อจากโกธปุรีแล้วก็เจอแต่คนแปลกหน้า เห็นแต่ภูมิประเทศชนบท ท้องนาที่แห้งแล้งเต็มไปด้วยฝุ่นทั่วไป บ้านช่องก็เป็นกระต๊อบเล็กที่มรย

ชั่วเป็นวงกลมๆ ตามกำแพงบ้าน ถ้าตรงไหนที่ผ่านหมู่บ้านตอนค่ำก็เห็นแสงไฟริบหรี่ตามบ้านเรือน มองอะไรไม่เห็นเลย รุ่งขึ้นออกจากโกธปุรี เราไปนมัสการสังเวชนียสถานแห่งที่ ๒ ที่กุสินารา สถานที่ดับขันธปรินิพพานของพระองค์

การที่เราเดินทางไม่เรียงลำดับสถานที่ตามเหตุการณ์ก็เพราะภูมิศาสตร์ของสถานที่ตั้งเหล่านี้ อยู่ห่างกันมาก ถ้าจะวิ่งรถไปตามลำดับก็จะวิ่งไปวิ่งมา กินเวลาหลายวัน ฉะนั้น ถ้าเส้นทางจะผ่านที่ใดก่อนก็แวะนมัสการอันที่ใกล้เท่าที่จะจัดให้ประหยัดเวลาได้

ออกจากกุสินารา เราก็มุ่งไปที่ ๓ คือ มฤคทายวัน สารนาถ แคว้นพาราณสีสถานที่แสดงปฐมเทศนา เวลาที่เราไปถึงเป็นเวลา ๔ โมงเย็น พระคุณเจ้านำพวกเราสวนมนต์ และนั่งสงบใจน้อมรำลึกถึงพระพุทธองค์ กลางสนามหญ้าสีเขียวขจี รอบบริเวณมีซากกุฎิปรักหักพัง และพระสถูป ซึ่งถูกพวกต่างศาสนาทำลายจนเหลือแต่ซากหักๆ ซึ่งรัฐบาลอินเดียก็ได้พยายามรักษาไว้ และบูรณะจนมีสภาพดีขึ้นเล็กน้อย ลวดลายแกะสลักยังมีเหลืออยู่บ้าง ตอนเรานั่งสวนมนต์กัน มีพระริเบตเดินวนรอบเจดีย์ นับประจำไปด้วย และมีชาวพุทธญี่ปุ่นคณะเล็กๆ ปะปนอยู่ด้วย ข้างๆ สังเวชนียสถานนี้เป็นป่ามฤคทายวัน สถานที่ที่ย้อนใจ จึงมีชาวอินเดียที่เป็นฮินดูมาเที่ยวทั่ววันมายืนดูเราสวนมนต์กัน คงจะเห็นเป็นสิ่งที่แปลกประหลาด

สังเวชนียสถานแห่งสุดท้ายแต่สำคัญที่สุด เพราะเป็นที่เกิดของพุทธศาสนา คือ พุทธคยา ที่นี้เรียกศรัทธาของชาวพุทธได้มาก หลังจากการนั่งรถคลกฝุ่น (รถโค้ชในอินเดียไม่มีแอร์ มีแต่พัดลมที่ใช้การไม่ได้) มาเกือบทั้งวัน เราก็มายังพุทธคยาจนจะค่ำแล้ว พอเอาของเข้า



ริมฝั่งแม่น้ำเนรัญชรา มองเห็นเจดีย์พุทธคยาอยู่ไกล ๆ

ที่พักในวัดไทยพุทธคยาแล้ว เราก็ตกลงไปที่เจดีย์ตรัสรู้ทันทีโดยลืมความเหนื่อยความหิว นั่งสวดมนต์กันบนพื้นดินใต้ต้นพระศรีมหาโพธิ์โดยไม่รู้สึกว่าจะเปื้อนผ้า ตอนหลังผู้ดูแลสถานที่ได้อาพรหมเก่าๆ มาปูให้พวกเรานั่งก็ค่อนข้างเจ็บเข้าหน่อย จบแล้วเราเบียดเสียดกันเข้าไปปิดทองที่วัชรอาสน์ที่ประทับที่ พระพุทธองค์ตรัสรู้ในคืนวันเพ็ญเดือน ๖ เมื่อ ๒๕๖๗ ปีมาแล้ว วัชรอาสน์ถูกบังด้วยเจดีย์ใหญ่ ทำให้หมดความสวยงามลงไปบ้าง แต่ตลอดเวลาที่เรานั่งกันอยู่ใต้ต้นศรีมหาโพธิ์ ความปิติทำให้ลืมความเหนื่อยความหิวไปได้หมด รู้สึกชุ่มชื้นและอิ่มใจ ศรัทธาปสาทะ จนอยากจะนั่งอยู่ ณ ที่นั้นนาน ๆ มองดูพระศรีมหาโพธิ์ที่มีใบเขียวเล็กแผ่กิ่งก้านสาขาให้ความร่มเย็น เหมือนพุทธศาสนาที่นำความร่มเย็นมาสู่ชาวโลก (โพธิ์นี้เป็นหน่อที่ ๔ จากต้นเดิมที่พระบรมศาสดาได้ตรัสรับบรรลุมรรคสมาธิโพธิญาณ)

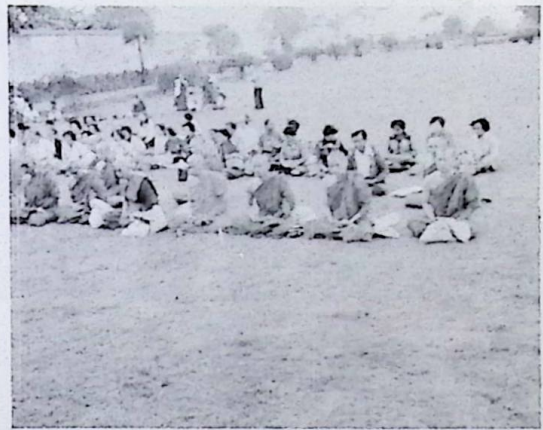
ความจริงแล้วทั่วทวีปเราไม่ได้ไปครบหมดทุกแห่งที่ตั้งใจไว้ คือที่ประสูติ ตรัสรู้ ปฐมเทศนา และ ปรีณิพพานทุกแห่งมีหลักฐาน ชากหักพัง บางแห่งรัฐบาลอินเดียก็บูรณะบางแห่งก็ปล่อยให้อยู่ในสภาพ ไทรม ๆ อย่างนั้น แต่ทางการท่องเที่ยวของเขาก็อพยายามชักชวนให้ชาวพุทธทั่วโลกไปจาริกแสวงบุญกัน พระท่านบอกว่าน้อยคนที่จะมีบุญได้มาถึงสถานที่ทั้ง ๔ แห่งนี้ เพราะการไปต้องอดทนต่อความลำบากมาก เดินทางกันเป็นวัน ๆ เลย บางแห่งออกแต่เช้าวันรุ่ง ๖ ชั่วโมง จึงจะถึงที่นั่น บางแห่งก็นั่งเครื่องบินไป มีอยู่วันหนึ่งต้องขึ้นตั้งแต่ตี ๔ เตรียมตัวเดินทางไปสนามบินเดลี เพื่อไปออรัคกะบัด เครื่องบินออก ๖ โมงเช้า ที่ว่าคนบางคนไม่มีบุญได้ไปครบทั้ง ๔ แห่งนั้นเพราะไม่มีกำลังเงิน กำลังกาย (สุขภาพ) ที่จะตรากตรำการเดินทาง คนแก่บางคนสู้ไม่ไหวเป็นลมเป็น

แล้ง บ่นใหญ่ว่าสู้ไม่ไหว นั่งรถทั้งวันทั้งวัน ผุ่นเมืองอินเดียก็มากสถานที่บางแห่งก็ไม่เจริญตาเจริญใจ เห็นภาพคนจน ขอดทาน คนนอนตามข้างถนน ถนนบางแห่งมีขี้วัวเต็มไปหมด ขี้วัวเขาตากข้างฝาผนังบ้าน สองข้างทางที่ไปก็เปื้อนนาแห้งสุดลูกหูลูกตา ยิ่งดื่มน้ำไม่ได้ไปก็ไม่มีน้ำกิน ไปเมื่อไหร่ก็ได้ แต่ขาดศรัทธาตัวเดียวก็ไม่ได้ไปก็มิใช่เขาไม่อยากไป ถึงว่าคนที่จะไปถึง ๔ แห่งนี้ยาก บางคนบอกว่าจะมาแล้วพอถึงกำหนด ปลายทางไม่ได้บ้าง คิดโน่นคิดนี่ ต้องเลิกการเดินทาง ก็มีหลายรายทีเดียว บางคนก็ไม่อยากมาลำบาก เรื่องที่กินที่นอน มาเที่ยวเมืองอินเดียไม่เห็นสนุกตรงไหน บางคนพอบอกว่า ไปอินเดียก็หัวเราะ ด้วยเงินเท่านั้นเพิ่มอีกนิดหน่อยทัวร์ยุโรปได้สบาย แต่แปลกที่ทั้ง ๆ อินเดียมีความลำบากยากเข็ญ ทั้งเรื่องการเดินทาง เรื่องอาหาร ผู้คนพลเมืองเขาก็เต็มไปด้วยขอดทาน ก็ยังมีเสน่ห์ดึงดูดให้มาอีก

เรื่องลูกไม้ของพวกเขานั้นมีต่าง ๆ เช่นวันหนึ่งไปที่พัการานส์เอา T. Cheque ไปแลก เจ้าแขกนั่งพลิก T. Cheque สัก ๑๐ ตลบแล้วเทียบลายมือกับ Passport ทายักกับว่า T. Cheque ของเราปลอมยังงั้นแหละ โอ้เราก็อึ้งเวลาเพราะรถทัวร์เขาใช้เวลาจำกัด หอ้งน้ำก็ยังไม่ได้ไป ต้องวิ่งไปวิ่งมา พอวันรุ่งขึ้นพอเกิดลด Rate ลงเสีย ๑๐ เซนต์คงเห็นคนไปแลกกันเยอะ เวลาซื้อของก็เหมือนกัน แรกๆเราซื้อของ ๒-๓ คน ก็ยังต่อได้ พอคนรวมกันเยอะขึ้นราคาคูณที่ต่อไม่ได้เลย ของขายมีคนบอกให้ต่อราคาครั้งต่อครั้ง อาหารก็ไม่มีหมักกิน เนื้อวัว Steak ไม่ค่อยมี เพราะเขานับถือ วัวว่ามี พระเจ้า ๓๐๐ องค์อยู่ในตัววัว มีแต่เนื้อไก่ซึ่งเห็นยิวพอทอดแล้วแข็งไปกิน ข้าวผัดก็เหมือนเนยกินไม่ลง กินแต่ขนมปัง คนไทยเราในช่วงช็อกกันจริงถึงที่ไหนก็ Shopping กันจนเอาเงินไปทั้งเมืองแขกไม่รู้เท่าไร ไปเที่ยวนี้มีพระเสียครั้งหนึ่งเลย Shopping สบาย ไม่ต้องกลัวว่าน้ำหนักจะเกิน เพราะตัวเจ็ลแล้วพระท่าน Luggage น้อย กระเป๋าปุละใบ



ทอดผ้าป่าวัดในเมืองปาตาน ประเทศเนปาล



นั่งสมาธิที่หน้าพระสุปฺสรวนาถ

เท่านั้น แต่บางครั้งเวลาเราไป Shopping ท่านก็มา เหมือนกันซื้อผักญาติโยม ชาวอินเดียบางคนตัวดำจน เขียว เด็กๆ บางแห่งในชนบทขาดอาหาร ก็ เขาเดินชนกับอาหาร (วัว) ทุกวัน แต่ไม่ยอมกินนี่ก็ช่วยไม่ได้ นมวัวก็ไม่กินด้วย บางทีวัวเดินมาตามถนนรถก็ต้องหยุดให้ ปัญหา Traffic เขาไม่ค่อยมีเลย เพราะรถน้อย แต่ที่เดินทางช้าเพราะเขามี Speed Limit รถทัวร์จะ ขับเกินกำหนดไม่ได้ ไม่มีตีนฝอยอย่าง Thailand หรือก ชนบทบางแห่งที่เราผ่านไปมิด มิด จุดตะเกียงดวงเล็กๆ ตามบ้านกระต๊อบริมถนน ถนนก็มืด เขา Save Energy กันจริง แม้แต่พวกขีวเขาก็ก็นำไฟเป็นเชื้อเพลิงได้ด้วย

ทั้งๆ ที่อินเดียเป็นอย่างนี้ ถ้าให้ไปอียิปต์ยังอยาก ไป เพราะเมื่อไปกราบไหว้สังเวชนียสถาน ๔ แห่งแล้ว น้ำตาไหลบอกไม่ถูก เกิดความปีติ และลืมความเหนื่อย ความลำบากต่างๆ บางแห่งถอดรองเท้าทิ้งลงกราบคลุกฝุ่นกันเลย มอมเมมหมต บางคืนค้างที่วัดไม่ได้อาบน้ำไป ๑ คืนเพราะหนาวจัด เมื่อได้ไปไหว้สถานที่เหล่านั้นแล้ว พระท่านบอกว่า ใครที่ได้ไปครบทั้ง ๔ แห่งแล้ว เมื่อขึ้นรถดับไปจะได้ไปเกิด ในภพที่ดี ไม่ตกนรกและ อริษฐานอะไรก็จะได้สมความปรารถนา ในฐานะเป็นแม่ ก็อริษฐานอะไรๆ ไว้หลายอย่าง เมื่อลูก ๒ คน เอาบุญมาเมื่อ ทำบุญเมื่อลูก อริษฐานขอให้เป็นอย่างทุกแห่งที่แม่ไป ลูกได้ไปด้วย

อินเดียเป็นประเทศใหญ่มาก ใหญ่กว่าประเทศไทย ถึง ๔ เท่า การเดินทางจากสถานที่หนึ่ง ไปอีกที่จึงใช้เวลานาน และความสะดวกต่างๆ ก็ไม่ค่อยมี จึงเป็นการ

ลำบากมาก มีตึกใหญ่บ้างใน Delhi ในบอมเบย์ แล้ว ยังมี Taj Mahal ซึ่งเป็น One of the 8 wonders of the world อีก (The 8th wonder ก็อยู่ในอินเดีย เพิ่งพบเมื่อ ๑๐๐ กว่าปีมานี้เอง คือถ้าท้าวจันด้า ไปถึง แล้วมหัศจรรย์จริง ๆ สร้างถ้าไว้ในภูเขาถึง ๓๐๐ ห้อง ในนั้นบรรจุพระพุทธรูปด้วย แล้วบางแห่งเจาะให้แสงสว่างลอดเข้าไปส่องไปถึงพระพุทธรูปด้วย น่าดูมาก)

ที่อินเดียคนจีนหาทำยาก เพราะแขกไม่กินหมู จึงเข้ากันไม่ค่อยได้ บางแห่งที่เราไปมีชาวญี่ปุ่นเดินสวนกับเราก็มัก บางคนมาถามเราว่าเป็น Japanese หรือ มีแห่งหนึ่งเด็กคนจนมาร้องแบมือขอสตัง เสียงเซ็งแซ่เหมือนลูกนกลูกกาที่มีนกร้องเวลาหิว ผมเผ้ารุงรังยากจน ขมุกขมอมมาก ดูแล้วเกิดความสังเวช นี่จะเรียกว่าเป็น นรกบนพื้นพิภพนี้ได้ไหม หรือคนอินเดียทำบาปที่ทำลาย พระพุทธรูป เมาวัด เมาพระ จึงต้องตกอยู่ในสภาพเช่นนี้ เราทำบุญทำทานไปก็เยอะ อาหารเหลือจาก Hotel เรา ก็เลยเก็บเอามาแจกเขาก็มี วันนั้นเสียงร้องของเด็กก้อง อยู่ในหูจนลืมไม่ลง

ทั้งหมดนี้เขียนจากความทรงจำ จึงค่อนข้าง กระต่อนกระแท่น และต้องขอลาท่านผู้อ่านตรงนี้ก่อน วันหลังไปแห่งอื่นก็จะเขียนมาเล่าด้วยภาษาพูดอย่างน้อย และก็ต้องขอจบด้วยคำพูด ที่กล่าวข้างต้นอีกนั่นแหละว่า "การไปแสวงบุญที่สังเวชนียสถานสี่แห่งเกี่ยวกับ พุทธองค์ ให้ความปีติสุขทางใจ และศรัทธาอย่างหาที่ใดในโลกนี้เทียบมิได้เลย...."



สังศรี นิยมภา เล่า

“ไปแสวงบุญกับคณะพุทธจาริก”



ผู้เขียนบนเทือกเขาหิมาลัย

เคยตั้งใจไว้นานแล้วว่า ถ้ามีโอกาสในชาตินี้ก็จะหาทางไปนมัสการพุทธสังเวชนียสถานในอินเดียให้ได้ในฐานะที่เป็น พุทธศาสนิกชนที่เลื่อมใสพระพุทธศาสนาที่พุทธศาสนานับมาลงหลักปักฐานในเมืองไทยตั้งแต่สมัยทวารวดี อันมีเมืองนครปฐมเป็นราชธานี (ราวพุทธศตวรรษที่ 11-18) ยังมีโบราณสถานโบราณวัตถุเหลือไว้ให้อนุชนรุ่นหลังได้เคารพเลื่อมใส ดังในพระพุทธวชิระที่จารึกในแผ่นศิลาว่า “เอ ชนมมา เหตุปทุพพา” อันแปลว่า “ธรรมทั้งหลาย ย่อมมาแต่เหตุ” ซึ่งเป็นความจริงอย่างยิ่ง

ข้าพเจ้าเข้าร่วมคณะพุทธจาริกเพื่อทอดกฐินไทย-เนปาล และถือโอกาสไปนมัสการสังเวชนียสถานที่ประเทศอินเดียด้วยตั้งแต่ ๑๓-๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๒๑ มีคนเข้าร่วมการเดินทาง ๗๒ คน เป็นฆราวาสและพระสงฆ์ครั้งต่อครั้ง ค่าใช้จ่ายที่ต้องเสียในการเดินทางครั้งนี้ประมาณเกือบ ๒ หมื่นต่อหัว คุณเชิญศรี (คุณป) ทองสมบัติ ขวัญใจของคณะขยาย ทองสมบัติ ทนายใหญ่ของเซลล์ก็ร่วมขบวนไปทัศนจารครั้งนี้ด้วย ด้วยศรัทธาอันสูงส่ง

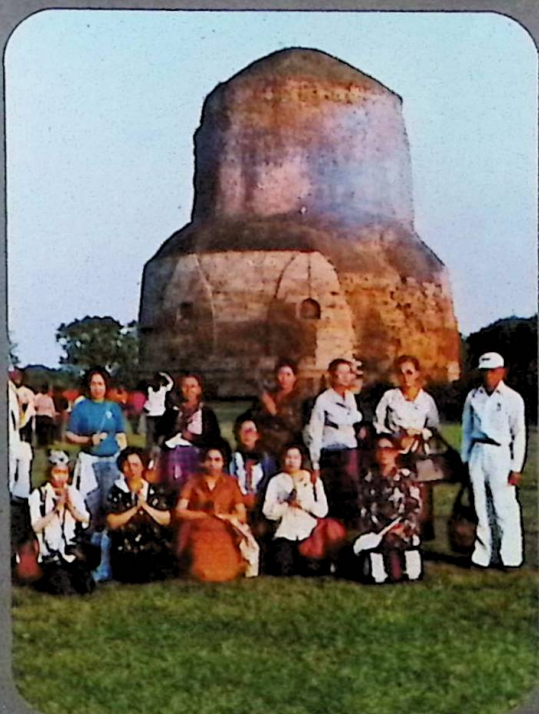
และปรากฏว่าเป็นคนโชคดีที่ได้เห็นพุทธาภินิหาร เพราะในระยะที่ไปแสวงบุญนั้น ได้ไปนมัสการพระเชตุวันมหาวิหารที่บุปผาราม (ซึ่งเป็นวัดที่พระพุทธเจ้าจำพรรษานานที่สุดถึง ๒๕ พรรษา) ตอนเช้ามีดของวันต่อมา คุณเชิญศรี ได้ฝันว่า ไปเฝ้าพระพุทธองค์ด้วยตัวเองที่นั่นในอดีตชาติ และพอตื่นขึ้นก็ปลื้มปิติจนน้ำตาไหลที่ได้มีบุญมากถึงขนาดนั้น ข้าพเจ้าเองก็รู้สึกว่าการได้ไปนมัสการสังเวชนียสถานสี่แห่งเกี่ยวกับพุทธองค์นั้นให้ความปลื้มสุขทางใจ และศรัทธาอย่างหาที่ใดในโลกนี้เทียบมิได้เลย

เราลงจากเครื่องบินเป็นแห่งแรกที่ กัตมันฑู เมืองหลวงของประเทศเนปาล เพื่อทอดกฐินวัดพุทธ ๔ แห่งในเนปาล (ชาวพุทธในเนปาลมีมากกว่าที่อินเดียอีก) เราได้รับการต้อนรับที่อบอุ่นมาก มีกองเกียรติยศมารับที่สนามบิน เพราะพระเจ้าพระคุณ พระธรรมธีรราชมหามกุฏราชวิทยาลัย เจ้าอาวาสวัดปากน้ำภาษีเจริญ และ พระอรุณคณารักษ์ ท่านได้ทำชื่อเสียงและสร้างศรัทธาไว้ให้ชาวเนปาลมาก โดยเฉพาะพระธรรมธีรราชมหามกุฏราชวิทยาลัย ท่านเคยมาจำพรรษาอยู่ที่วัดบนเขาที่เนปาล ชื่อวัด “อานันทกุฎ” ตกกลางคืนตั้งองค์กฐินที่ สถานทูตไทย ในกัตมันฑู ตอนเช้าขบวนแห่งองค์กฐินไปวัดมณีเมฆปะ ยาวเป็นกิโลเลย นำปลื้มใจมาก แล้วเขายังจัดการต้อนรับพวกเราซึ่งมีชื่อว่า “คณะพุทธจาริก” โดยการทำพิธีมีการร้องเพลงสวดประสานเสียงไพเราะมาก ผิดคนมากเป็นหมื่นๆ อีก ๓ วัดที่เราไปทอดผ้าป่าก็ได้รับการต้อนรับที่อบอุ่น

ตอนเช้าวันรุ่งขึ้นเป็นรายการทัวร์ซึ่งจัดให้ไปดูเทือกเขาหิมาลัยชมความงามยอดเขาเอเวอเรสต์ พอขึ้นมา ๖ โมงเช้า หมอกลงมัวไปหมด นั่งรถไปไม่เห็นแสงแดดเลย ผู้นำทัวร์บอกว่าวันนี้ถ้าจะโชคไม่ดี บางคณะมาเจออากาศอย่างนี้ ไม่ได้เห็นยอดเอเวอเรสต์เลยก็มี พวกเราก็กวนาขอบารมีหลวงพ่อก็ได้เห็นสักครั้งเถอะ พอขึ้นไปถึงอีกหน่อย เหมือนปาฏิหาริย์ หมอกเริ่มจาง (โปรดพลิกไปอ่านต่อหน้า ๒๓)



เสาชินพระเจ้าอโศกมหาราช ณ “ลุมพินี” สถานที่ประสูติ
ของพระพุทธเจ้า



“ธัมเมกขสถูป” ที่สารนาถ สถานที่พระพุทธเจ้าทรงแสดง
ธรรมจักกัปปวัตตนสูตร

คณะพุทธจาริกถ่ายบนเทือกเขาหิมาลัย ทางไปชายแดนเนปาลติดกับทิเบต อุณหภูมิ 9°C



❀ แด่ดอกฟ้า

วันวันกลิ่นที่พรมฉาตวรรค
 หยาดเย็นเย็นแผ่กับแสงจันทร์
 ชวนชวนชวนดินถวิลปอง
 ชโลมใจให้กลายหายโศก
 ประโลมโลกเศร้าสดให้หมดหมอง
 กลิ่นที่พยับกลบทวิมานทอง
 จึ่งลอยล่องลงตระหลอบอนดิน
 ดอยล่อพ้อให้ได้ชมชื่น
 กลับกันเพื่อให้เกิดวิไล
 เหลือรอยที่พรสรวริน
 เหลือกลิ่นเกสรไวโรนทรวง
 จะหมายมั่นฝันใฝ่ก็ไกลลิบ
 มณฑาทิพย์คู่แค้นแดนสรวง
 ควรเทพเสพสมชมดวง
 ไขปวงชาวหล้ามาทะยาน
 กุศลสร้างสมเพียงชมกลิ่น
 รวยรินจากทิพย์วิมานสถาน
 ชื่นชมเพียงลมรำเพยพาน
 ก็แสนหวานชวนชวนอาบใจ
 สดุดีดูรวงส่งกลิ่นวันริน
 สดุดีพันจะหอมหวานสักปานไหน
 ได้เป็นมิ่งเมืองหล้าคราใด
 เทพไท่สุดินสนทิมาน
 ชาวหล้าก็จะพากันปลานปลั้ม
 ดาดมดวยรสสดหวาน
 อิ่มในทิพรสตลอดกาล
 สุขธารสุขเกษมเทพนคร
 แด่นจฟ้ากันเพียงฝันถึง
 ได้ซาบซึ้งเพียงทิพย์เกสร
 ดอกฟ้าหรือจะลาเทพนิกร
 ปิ่นอมรหรือจะมอบสมณาชา
 ขอเพียงเสียดใจใฝ่ถวิล
 จากดินร่ำจวนหวานหา
 แทนกลิ่นหอมแห่งคันธมาตา
 ส่งสู่บุชาดอกฟ้าเอย

❀ มะเนาะ บุเต็น

สายสัมพันธ์ Shell Bangkok



Published monthly by the Shell Company of Thailand Limited
 for Shell Employees. Editorial office : Shell House
 140 Wireless Road, P.O. Box 345, Bangkok 5, Thailand.
 Tel. 2518291 Editor : Prayom Songthong.

นิตยสารรายเดือน เผยแพร่ภายในของ บริษัท เชลล์แห่งประเทศไทย จำกัด
 สำนักงาน เลขที่ ๓๔๐ ถนนวิทยุ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ ๕
 พุ. ป.ณ. ๓๔๕, โทรศัพท์ ๒๕๑๘๒๙๑ สำหรับชาวเชลล์
 นายประยอม ชองทอง ทำหน้าที่เป็นบรรณาธิการ
 พิมพ์ที่ : บริษัทประชุมช่าง จำกัด ๔๒๓ ถนนสีพระยา กรุงเทพฯ

Vol. 25 NO. 2: February 1979; ปีที่ ๒๕ ฉบับที่ ๒: กุมภาพันธ์ ๒๕๒๒

In This Issue

ในฉบับนี้

ในวงการน้ำมัน / In The Oil World	2-3
ท่านทราบหรือไม่ / Did You Know That ?	3-5
สัมมนาผู้แทนฝ่ายขายด้านค้าช่วง / Resellers Resolution	6-9
Shell-Shocks by "Daffodil"	10-16
งานเลี้ยงนักกอล์ฟ / Golf Dinner '78	14-15
จุ่มจุ่ม โดย "จุ่มจุ่ม"	17-18
ข่าวสโมสร	19
โชคของคุณ / Horoscopes โดย ทวี ผลิกานนท์	20-21
New Faces In Shell	22
ไปแสวงบุญกับคณะพุทธจาริก โดย ส่งศรี นิยมภา	23-27

Cover : A Gift of Beauty From Australia

ของฝากจากออสเตรเลีย โดยความเอื้อเฟื้อของสถานทูตออสเตรเลีย